

Operation Manual

Mode d'emploi

Multi-CD control High power CD player with FM/AM tuner

Syntoniseur FM/AM et lecteur de CD, "Puissance élevée", avec contrôleur pour lecteur de CD à chargeur

DEH-P350

English

Français

Español

SUPER TUNER III 

PREMIER

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.*

01 Before You Start

- Information to User **5**
- For Canadian model **5**
- About this unit **5**
- About this manual **5**
- After-sales service for Pioneer products **5**
- Product registration **6**
- Precautions **6**
- Use and care of the remote control **6**
 - Installing the battery **6**
 - Using the remote control **6**
- About the XM READY mark **7**
- Protecting your unit from theft **7**
 - Removing the front panel **7**
 - Attaching the front panel **8**

02 What's What

- Head unit **9**
- Remote control **9**

03 Power ON/OFF

- Turning the unit on **11**
- Selecting a source **11**
- Turning the unit off **11**

04 Tuner

- Listening to the radio **12**
- Introduction of advanced tuner operation **13**
- Storing and recalling broadcast frequencies **13**
- Tuning in strong signals **13**
- Storing the strongest broadcast frequencies **14**

05 Built-in CD Player

- Playing a CD **15**
- Introduction of advanced built-in CD player operation **16**

- Repeating play **16**
- Playing tracks in a random order **16**
- Scanning tracks of a CD **16**
- Pausing CD playback **17**
- Using disc title functions **17**
 - Entering disc titles **17**
 - Displaying disc titles **18**
- Using CD TEXT functions **18**
 - Displaying titles on CD TEXT discs **18**
 - Scrolling titles in the display **18**

06 Multi-CD Player

- Playing a CD **19**
- 50-disc multi-CD player **19**
- Introduction of advanced multi-CD player operation **20**
- Repeating play **20**
- Playing tracks in a random order **20**
- Scanning CDs and tracks **21**
- Pausing CD playback **21**
- Using ITS playlists **21**
 - Creating a playlist with ITS programming **21**
 - Playback from your ITS playlist **22**
 - Erasing a track from your ITS playlist **22**
 - Erasing a CD from your ITS playlist **23**
- Using disc title functions **23**
 - Entering disc titles **23**
 - Displaying disc titles **24**
 - Selecting discs from the disc title list **24**
- Using CD TEXT functions **24**
 - Displaying titles on CD TEXT discs **24**
 - Scrolling titles in the display **24**
- Using compression and bass emphasis **24**

07 Audio Adjustments

Introduction of audio adjustments **26**

Compensating for equalizer curves (EQ-EX) **26**

Setting the sound focus equalizer (SFEQ) **27**

Using balance adjustment **27**

Using the equalizer **28**

- Recalling equalizer curves **28**

- Adjusting equalizer curves **28**

- Fine adjusting equalizer curve **29**

Adjusting bass and treble **29**

- Adjusting bass and treble level **29**

- Selecting bass frequency **29**

- Selecting treble frequency **30**

Adjusting loudness **30**

Using subwoofer output **30**

- Adjusting subwoofer settings **30**

Using non fading output **31**

- Adjusting non fading output level **31**

Using the high pass filter **31**

Adjusting source levels **32**

Setting the level indicator **36**

Introduction of XM operation **37**

- XM operation **37**

- Switching the XM channel select setting **37**

Additional Information

Understanding built-in CD player error messages **38**

CD player and care **38**

CD-R/CD-RW discs **39**

Specifications **40**

08 Initial Settings

Adjusting initial settings **33**

Setting the clock **33**

Switching the warning tone **33**

Switching the auxiliary setting **33**

Switching the dimmer setting **34**

Setting the rear output and subwoofer controller **34**

Switching the telephone muting/attenuation **35**

09 Other Functions

Turning the clock display on or off **36**

Using the AUX source **36**

- Selecting AUX as the source **36**

- Setting the AUX title **36**



Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel

<u>Level</u>	<u>Example</u>
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



Before You Start

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.



For Canadian model

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.




About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in North America. Use in other areas may result in improper reception.




Important (Serial number)

The serial number is located on the bottom of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card. 

About this manual

This unit features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All the functions have been designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual will help you benefit fully from this product's potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin

using this unit. It is especially important that you read and observe precautions on the next page and in other sections. 

After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:


Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA


Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 0P2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit. 

Product registration

Visit us at the following site:


<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- 2 Receive updates on the latest products and technologies.
- 3 Download owner's manuals, order product catalogues, research new products, and much more. 

Precautions

CAUTION:
USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

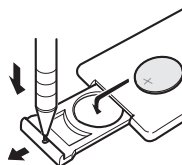
CAUTION:
THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so you can hear sounds outside of the car.
- Protect this product from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed. 

Use and care of the remote control

Installing the battery

Slide the tray out on the back of the remote control and insert the battery with the plus (+) and minus (-) poles pointing in the proper direction.



WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.

CAUTION


- Use only one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of the battery in fire.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic materials.
- In the event of battery leakage, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

Before You Start

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- The remote control may not function properly in direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal. 

About the XM READY mark



The XM READY mark printed on the front panel indicates that the Pioneer XM tuner (sold separately) can be controlled by this unit. Please inquire to your dealer or nearest authorized Pioneer service station regarding the XM tuner that can be connected to this unit. For XM tuner operation, please refer to the XM tuner owner's manual.

Notes

- XM Satellite Radio is developing a new band of radio in the U.S.A.



The system will use direct satellite-to-receiver broadcasting technology to provide listeners in their cars and at home with crystal-clear sound seamlessly from coast to coast. XM will create and package up to 100 channels of digital-quality music, news, sports, talk and children's programming.

- The XM name and related logos are trademarks of XM Satellite Radio Inc. 

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached from the head unit and stored in the protective case provided to discourage theft.

- If the front panel is not detached from the head unit within five seconds of turning off the ignition, a warning tone will sound.
- You can turn off the warning tone. See *Switching the warning tone* on page 33.

Important

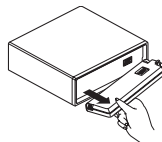
- Never use force or grip the display and the buttons tightly when removing or attaching.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Removing the front panel

1 Press OPEN to open the front panel.

2 Grip the left side of the front panel and pull it gently outward.

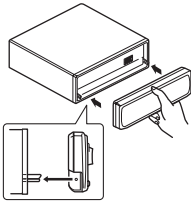
Take care not to grip it tightly or drop it.



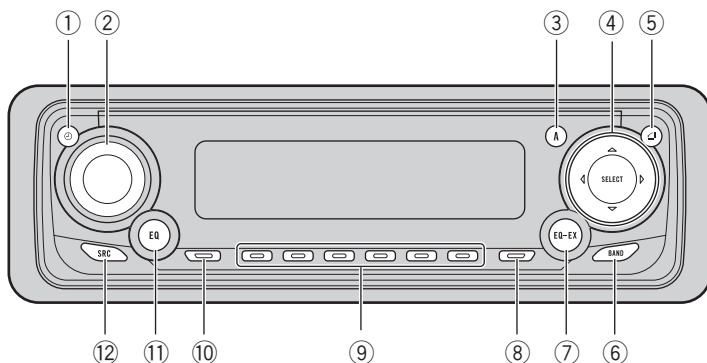
3 Put the front panel into the protective case provided for safe keeping.

Attaching the front panel

- Replace the front panel by holding it upright to this unit and clipping it securely into the mounting hooks.



What's What



Head unit

① CLOCK button

Press to change to the clock display.

② VOLUME

When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn. To retract **VOLUME**, press it again. Rotate to increase or decrease the volume.

③ AUDIO button

Press to select various sound quality controls.

④ ▲/▼/◀/▶ buttons

Press to do manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

⑤ OPEN button

Press to open the front panel.

⑥ BAND button

Press to select among three FM and one AM bands and cancel the control mode of functions.

⑦ EQ-EX button

Press and hold to switch between EQ-EX and SFEQ functions. Press to operate each function.

⑧ FUNCTION button

Press to select functions.

⑨ 1-6 buttons

Press for preset tuning and disc number search when using a multi-CD player.

⑩ DISPLAY button

Press to select different displays.

⑪ EQ button

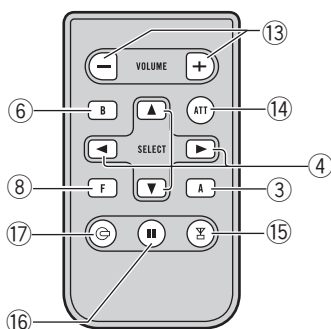
Press to select various equalizer curves.

⑫ SOURCE button

This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all of the available sources.

Remote control

Operation is the same as when using the button on the head unit.



13 VOLUME button

Press to increase or decrease the volume.

14 ATT button

Press to quickly lower the volume level, by about 90%. Press once more to return to the original volume level.

15 TUNER button

Press to select the tuner as the source.

16 PAUSE button

Press to turn pause on or off.

17 CD button

Press to select the built-in or multi-CD player as the source.

Power ON/OFF

Turning the unit on

- **Press SOURCE to turn the unit on.**

When you select a source the unit is turned on. 

Selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in this unit (refer to page 15).

- **When using the head unit, press SOURCE to select a source.**

Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:

XM tuner—Tuner—Television—Built-in CD player—Multi-CD player—External unit 1—External unit 2—AUX

- **When using the remote control, press TUNER or CD to select a source.**

Press each button repeatedly to switch between the following sources:

TUNER: Television—Tuner—XM tuner—Sources off


CD: Built-in CD player—Multi-CD player—Sources off



Notes

- In the following cases, the sound source will not change:
 - When a unit corresponding to each source is not connected to this unit.
 - When no disc is set in this unit.
 - When no magazine is set in the multi-CD player.
 - When the AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 33).
- External unit refers to a Pioneer product (such as one available in the future) that, although incompatible as a source, enables control of basic functions by this unit. Two external units

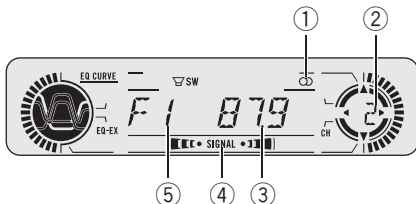
can be controlled by this unit. When two external units are connected, the allocation of them to external unit 1 or external unit 2 is automatically set by this unit.

- When this unit's blue/white lead is connected to the car's auto-antenna relay control terminal, the car's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off. 

Turning the unit off

- **Press SOURCE and hold until the unit turns off.** 

Listening to the radio



These are the basic steps necessary to operate the radio. More advanced tuner operation is explained starting on the next page.

① Stereo (Ⓞ) indicator

Shows that the frequency selected is being broadcast in stereo.

② Preset number indicator

Shows what preset has been selected.

③ Frequency indicator

Shows to which frequency the tuner is tuned.

④ Signal level indicator

Shows the radio wave strength.

⑤ Band indicator

Shows which band the radio is tuned to, AM or FM.

1 Press SOURCE to select the tuner.

Press **SOURCE** until you see **TUNER** displayed.

2 Use VOLUME to adjust the sound level.

Rotate to increase or decrease the volume.

3 Press BAND to select a band.

Press **BAND** until the desired band is displayed, **F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**.

4 To perform manual tuning, press ◀ or ▶ with quick presses.

The frequencies move up or down step by step.

5 To perform seek tuning, press and hold ◀ or ▶ for about one second and release.

The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.

- You can cancel seek tuning by pressing either ◀ or ▶ with a quick press.
- If you press and hold ◀ or ▶ you can skip broadcasting stations. Seek tuning starts as soon as you release the buttons.

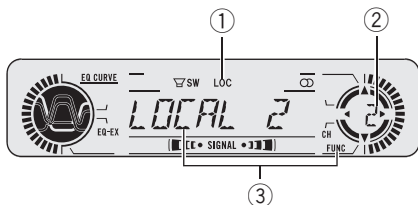


Note

When the frequency selected is being broadcast in stereo the stereo (Ⓞ) indicator will light. ■

Tuner

Introduction of advanced tuner operation



① LOC indicator

Shows when local seek tuning is on.

② Preset number indicator

Shows what preset has been selected.

③ Function display

Shows the function status.

● Press FUNCTION to display the function names.

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:

BSM (best stations memory)—**LOCAL** (local seek tuning)

- To return to the frequency display, press **BAND**.

Note

If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the frequency display.

Storing and recalling broadcast frequencies

If you press any of the preset tuning buttons **1–6** you can easily store up to six broadcast

frequencies for later recall with the touch of a button.

● When you find a frequency that you want to store in memory press a preset tuning button 1–6 and hold until the preset number stops flashing.

The number you have pressed will flash in the preset number indicator and then remain lit.

The selected radio station frequency has been stored in memory.

The next time you press the same preset tuning button **1–6** the radio station frequency is recalled from memory.



Notes

- Up to 18 FM stations, 6 for each of the three FM bands, and 6 AM stations can be stored in memory.
- You can also use **▲** and **▼** to recall radio station frequencies assigned to preset tuning buttons **1–6**.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Press FUNCTION to select LOCAL.

Press **FUNCTION** until **LOCAL** appears in the display.

2 Press ▲ to turn local seek tuning on.

Local seek sensitivity (e.g., **LOCAL 2**) appears in the display.

3 Press ◀ or ▶ to set the sensitivity.

There are four levels of sensitivity for FM and two levels for AM:

FM: **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**

AM: LOCAL 1—LOCAL 2

The **LOCAL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

4 When you want to return to normal seek tuning, press ▼ to turn local seek tuning off.

LOCALOFF appears in the display. 

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1–6** and once stored there you can tune in to those frequencies with the touch of a button.

1 Press FUNCTION to select BSM.


Press **FUNCTION** until **BSM** appears in the display.

2 Press ▲ to turn BSM on.

BSM begins to flash. While **BSM** is flashing the six strongest broadcast frequencies will be stored under preset tuning buttons **1–6** in order of their signal strength. When finished, **BSM** stops flashing.

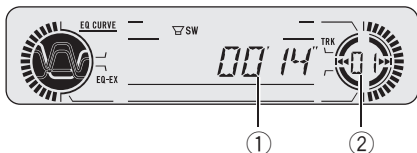
- To cancel the storage process, press ▼.

**Note**

Storing broadcast frequencies with **BSM** may replace broadcast frequencies you have saved using **1–6**. 

Built-in CD Player

Playing a CD



These are the basic steps necessary to play a CD with your built-in CD player. More advanced CD operation is explained starting on the next page.

① Play time indicator

Shows the elapsed playing time of the current track.

② Track number indicator

Shows the track currently playing.

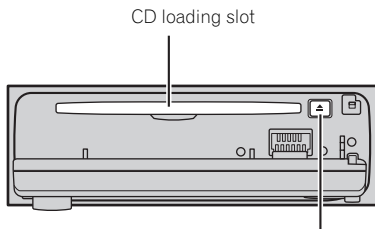
1 Press OPEN to open the front panel.

CD loading slot appears.

- After a CD has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.

2 Insert a CD into the CD loading slot.

Playback will automatically start.



EJECT button

- You can eject a CD by pressing **EJECT**.
- To avoid a malfunction, make sure that no metal object comes into contact with the terminals when the front panel is open.

3 Close the front panel.

4 Use VOLUME to adjust the sound level.

Rotate to increase or decrease the volume.

5 To perform fast forward or reverse, press and hold ◀ or ▶.

6 To skip back or forward to another track, press ◀ or ▶.

Pressing ▶ skips to the start of the next track.

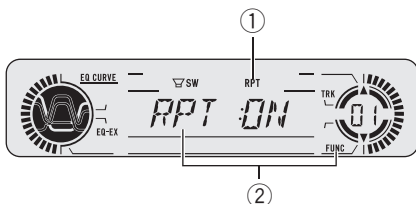
Pressing ◀ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.



Notes

- The built-in CD player plays one, standard, 12-cm or 8-cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- If you cannot insert a disc completely or if after you insert a disc the disc does not play, check that the label side of the disc is up. Press **EJECT** to eject the disc, and check the disc for damage before inserting the disc again.
- If the built-in CD player does not operate properly, an error message such as **ERROR-11** may be displayed. Refer to *Understanding built-in CD player error messages* on page 38.
- When a CD TEXT disc is inserted, the disc and track titles begin to scroll to the left automatically. ◻

Introduction of advanced built-in CD player operation



① RPT indicator

Shows when repeat play is turned on.

② Function display

Shows the function status.

● Press FUNCTION to display the function names.

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:


RPT (repeat play)—**RDM** (random play)

—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)

- To return to the playback display, press **BAND**.



Note

If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the playback display. 

Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1 Press FUNCTION to select RPT.

Press **FUNCTION** until **RPT** appears in the display.

2 Press ▲ to turn repeat play on.


RPT :ON appears in the display. The track currently playing will play and then repeat.

3 Press ▼ to turn repeat play off.

RPT :OFF appears in the display. The track currently playing will continue to play and then play the next track.



Note

If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically cancelled. 

Playing tracks in a random order

Random play lets you play back tracks on the CD in a random order.


1 Press FUNCTION to select RDM.

Press **FUNCTION** until **RDM** appears in the display.

2 Press ▲ to turn random play on.

RDM :ON appears in the display. Tracks will play in a random order.

3 Press ▼ to turn random play off.

RDM :OFF appears in the display. Tracks will continue to play in order. 

Scanning tracks of a CD

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the CD.

1 Press FUNCTION to select SCAN.

Press **FUNCTION** until **SCAN** appears in the display.

Built-in CD Player

2 Press ▲ to turn scan play on.

SCAN :ON appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press ▼ to turn scan play off.

SCAN :OFF appears in the display. The track will continue to play.

- If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by pressing **FUNCTION**.



Note

After scanning of a CD is finished, normal playback of the tracks will begin again. □

Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1 Press FUNCTION to select PAUSE.

Press **FUNCTION** until **PAUSE** appears in the display.

2 Press ▲ to turn pause on.

PAUSE:ON appears in the display. Play of the current track pauses.

3 Press ▼ to turn pause off.

PAUSE:OFF appears in the display. Play will resume at the same point that you turned pause on. □

Using disc title functions

You can input CD titles and display the title. The next time you insert a CD for which you have entered a title, the title of that CD will be displayed.

Entering disc titles

Disc title input lets you input CD titles up to 8 letters long and up to 48 disc titles into the built-in CD player.

1 Play a CD that you want to enter the title.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.

- When playing a CD TEXT disc, you cannot switch to **TITLE IN**. The disc title will have already been recorded on a CD TEXT disc.

3 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.

Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... > []** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.



4 Press ► to move the cursor to the next character position.

When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◀ to move backwards in the display.

5 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.

When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

6 Press BAND to return to the playback display.

**Notes**

- Titles remain in memory, even after the disc has been removed from built-in CD player, and are recalled when the disc is reinserted.
- After data for 48 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.
- If you connect a multi-CD player, you can input disc titles for up to 100 discs.
- When a multi-CD player that does not support disc title functions is connected, you cannot enter disc titles in this unit.

Displaying disc titles

You can display the title of any disc that has had a disc title entered.

- **Press DISPLAY.**

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

Play time—**DISC TTL** (disc title)

When you select **DISC TTL**, the title of the currently playing disc is shown in the display.

- If no title has been entered for the currently playing disc, **NO TITLE** is displayed. 

Using CD TEXT functions

Some discs have certain information encoded on the disc during manufacture. These discs may contain such information as the CD title, track title, artist's name and playback time and are called CD TEXT discs. Only these specially encoded CD TEXT discs support the functions listed below.

Displaying titles on CD TEXT discs

- **Press DISPLAY.**

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

Play time—**DISC TTL** (disc title)—**ART NAME** (disc artist name)—**TRK TTL** (track title)


—**ART NAME** (track artist name)

- If specific information has not been recorded on a CD TEXT disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO T-TTL**).

Scrolling titles in the display

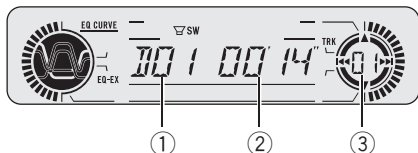
This unit can display the first 8 letters only of **DISC TTL**, **ART NAME**, **TRK TTL** and **ART NAME**. When the recorded information is longer than 8 letters, you can scroll the text to the left so that the rest of the title can be seen.

- **Press DISPLAY and hold until the title begins to scroll to the left.**

The rest of the title will appear in the display. 

Multi-CD Player

Playing a CD



You can use this unit to control a multi-CD player, which is sold separately.

These are the basic steps necessary to play a CD with your multi-CD player. More advanced CD operation is explained starting on the next page.

① Disc number indicator

Shows the disc currently playing.

② Play time indicator

Shows the elapsed playing time of the current track.

③ Track number indicator

Shows the track currently playing.

1 Press SOURCE to select the multi-CD player.

Press **SOURCE** until you see **MULTI CD** displayed.

2 Use VOLUME to adjust the sound level.

Rotate to increase or decrease the volume.

3 Select a disc you want to listen to with the 1–6 buttons.

For discs located at 1 to 6, press the corresponding number button.

If you want to select a disc located at 7 to 12, press and hold the corresponding numbers such as **1** for disc 7, until the disc number appears in the display.

- You can also sequentially select a disc by pressing ▲/▼.

4 To perform fast forward or reverse, press and hold ◀ or ▶.

5 To skip back or forward to another track, press ◀ or ▶.

Pressing ▶ skips to the start of the next track. Pressing ◀ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.



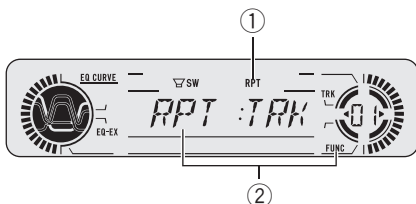
Notes

- When the multi-CD player performs the preparatory operations, **READY** is displayed.
- If the multi-CD player does not operate properly, an error message such as **ERROR-11** may be displayed. Refer to the multi-CD player owner's manual.
- If there are no discs in the multi-CD player magazine, **NO DISC** is displayed.
- When you select a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, the disc and track titles begin to scroll to the left automatically. ◻

50-disc multi-CD player

Only those functions described in this manual are supported for 50-disc multi-CD players. ◻

Introduction of advanced multi-CD player operation



① RPT indicator

Shows when repeat range is selected to current track.

② Function display

Shows the function status.


● Press FUNCTION to display the function names.

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:

RPT (repeat play)—**LIST** (disc title list)—**RDM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**ITS-P** (ITS play)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression and DBE)

- To return to the playback display, press **BAND**.

Note

If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the playback display. 

Repeating play

There are three repeat play ranges for the multi-CD player: **MCD** (multi-CD player repeat), **TRK** (one-track repeat) and **DSC** (disc repeat).

1 Press FUNCTION to select RPT.


Press **FUNCTION** until **RPT** appears in the display.

2 Press ◀ or ▶ to select the repeat range.

Press ◀ or ▶ until the desired repeat range appears in the display.

- **MCD** – Repeat all discs in the multi-CD player
- **TRK** – Repeat just the current track
- **DSC** – Repeat the current disc

Notes

- If you select other discs during repeat play, the repeat play range changes to **MCD**.
- If you perform track search or fast forward/reverse during **TRK**, the repeat play range changes to **DSC**. 

Playing tracks in a random order

Random play lets you play back tracks in a random order within the repeat range, **MCD** and **DSC**.

1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on this page.

2 Press FUNCTION to select RDM.

Press **FUNCTION** until **RDM** appears in the display.

3 Press ▲ to turn random play on.


RDM :ON appears in the display. Tracks will play in a random order within the previously selected **MCD** or **DSC** ranges.

4 Press ▼ to turn random play off.

RDM :OFF appears in the display. Tracks will continue to play in order.

Multi-CD Player

Note

If you turn random play on during **DSC** and then return to the playback display, **DRDM** appears in the display. 

Scanning CDs and tracks

While you are using **DSC**, the beginning of each track on the selected disc plays for about 10 seconds. When you are using **MCD**, the beginning of the first track of each disc is played for about 10 seconds.

1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on the previous page.

2 Press FUNCTION to select SCAN.

Press **FUNCTION** until **SCAN** appears in the display.

3 Press ▲ to turn scan play on.


SCAN :ON appears in the display. The first 10 seconds of each track of the current disc (or the first track of each disc) is played.

4 When you find the desired track (or disc) press ▼ to turn scan play off.

SCAN :OFF appears in the display. The track (or disc) will continue to play.

- If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by pressing **FUNCTION**.

Notes

- After track or disc scanning is finished, normal playback of the tracks will begin again.
- If you turn scan play on during **DSC** and then return to the playback display, **DSCN** appears in the display. 

Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.


1 Press FUNCTION to select PAUSE.

Press **FUNCTION** until **PAUSE** appears in the display.

2 Press ▲ to turn pause on.

PAUSE:ON appears in the display. Play of the current track pauses.

3 Press ▼ to turn pause off.

PAUSE:OFF appears in the display. Play will resume at the same point that you turned pause on. 

Using ITS playlists

ITS (instant track selection) lets you make a playlist of favorite tracks from those in the multi-CD player magazine. After you have added your favorite tracks to the playlist you can turn on ITS play and play just those selections.

Creating a playlist with ITS programming

You can use ITS to enter and playback up to 99 tracks per disc, up to 100 discs (with the disc title). (With multi-CD players sold before the CDX-P1250 and CDX-P650, up to 24 tracks can be stored in the playlist.)

1 Play a CD that you want to program.

Press ▲ or ▼ to select a CD.

Multi-CD Player

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.

After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** repeatedly, the following functions appear in the display:

TITLE IN (disc title input)—**ITS** (ITS programming)

3 Select a desired track by pressing ◀ or ▶.

4 Press ▲ to store the currently playing track in the playlist.

ITS IN is displayed briefly and the currently playing selection is added to your playlist. The display then shows **ITS** again.

5 Press BAND to return to the playback display.

**Note**

After data for 100 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.

Playback from your ITS playlist

ITS play lets you listen to the tracks that you have entered into your ITS playlist. When you turn on ITS play, tracks from your ITS playlist in the multi-CD player will begin to play.

1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on page 20.

2 Press FUNCTION to select ITS-P.

Press **FUNCTION** until **ITS-P** appears in the display.

3 Press ▲ to turn ITS play on.

ITS-P:ON appears in the display. Playback begins of those tracks from your playlist within the previously selected **MCD** or **DSC** ranges.

▪ If no tracks in the current range are programmed for ITS play then **EMPTY** is displayed.

4 Press ▼ to turn ITS play off.

ITS-P:OFF appears in the display. Playback will continue in normal order from the currently playing track and CD.

Erasing a track from your ITS playlist

When you want to delete a track from your ITS playlist, you can if ITS play is on.

If ITS play is already on, skip to step 2. If ITS play is not already on, press **FUNCTION**.

1 Play a CD you want to delete a track from your ITS playlist, and turn ITS play on.

Refer to *Playback from your ITS playlist* on this page.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.

After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** until **ITS** appears in the display.

3 Select a desired track by pressing ◀ or ▶.

4 Press ▼ to erase a track from your ITS playlist.

The currently playing selection is erased from your ITS playlist and playback of the next track from your ITS playlist begins.

▪ If there are no tracks from your playlist in the current range, **EMPTY** is displayed and normal play resumes.

5 Press BAND to return to the playback display.

Multi-CD Player

Erasing a CD from your ITS playlist

When you want to delete all tracks of a CD from your ITS playlist, you can if ITS play is off.

1 Play a CD that you want to delete.

Press ▲ or ▼ to select a CD.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.

After TITLE IN is displayed, press FUNCTION until ITS appears in the display.

3 Press ▼ to erase all tracks on the currently playing CD from your ITS playlist.

All tracks on the currently playing CD are erased from your playlist and ITS CLR is displayed.

4 Press BAND to return to the playback display. □

Using disc title functions

You can input CD titles and display the title. Then you can easily search for and select a desired disc for play.

Entering disc titles

Disc title input lets you input CD titles up to 8 letters long and up to 100 disc titles (with ITS playlist) into the multi-CD player.

1 Play a CD that you want to enter the title.

Press ▲ or ▼ to select a CD.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.

After TITLE IN is displayed, press FUNCTION repeatedly, the following functions appear in the display:

TITLE IN (disc title input)—**ITS** (ITS programming)

■ When playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, you cannot switch to **TITLE IN**. The disc title will have already been recorded on a CD TEXT disc.

3 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.

Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... > []** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.



4 Press ► to move the cursor to the next character position.

When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◀ to move backwards in the display.

5 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.

When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

6 Press BAND to return to the playback display.



Notes

- Titles remain in memory, even after the disc has been removed from the magazine, and are recalled when the disc is reinserted.
- After data for 100 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.

Displaying disc titles

You can display the title of any disc that has had a disc title entered.

● Press **DISPLAY**.

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

Play time—**DISC TTL** (disc title)

When you select **DISC TTL**, the title of the currently playing disc is shown in the display.

- If no title has been entered for the currently playing disc, **NO TITLE** is displayed.

Selecting discs from the disc title list

Disc title list lets you see the list of disc titles that have been entered into the multi-CD player and select one of them to playback.

1 Press **FUNCTION** to select **LIST**.

Press **FUNCTION** until **LIST** appears in the display.

2 Press **◀** or **▶** to scroll through the list of titles that have been entered.

- If no title has been entered for a disc, title is not displayed.

3 Press **▲** to play your favorite CD title.

That selection will begin to play.

Using CD TEXT functions

You can use these functions only with a CD TEXT compatible multi-CD player.

Some discs have certain information encoded on the disc during manufacture. These discs may contain such information as the CD title, track title, artist's name and playback time and are called CD TEXT discs. Only these spe-

cially encoded CD TEXT discs support the functions listed below.

Displaying titles on CD TEXT discs

● Press **DISPLAY**.

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

Play time—**DISC TTL** (disc title)—**ART NAME**

(disc artist name)—**TRK TTL** (track title)

—**ART NAME** (track artist name)

- If specific information has not been recorded on a CD TEXT disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO T-TTL**).

Scrolling titles in the display

This unit can display the first 8 letters only of **DISC TTL**, **ART NAME**, **TRK TTL** and **ART NAME**. When the recorded information is longer than 8 letters, you can scroll the text to the left so that the rest of the title can be seen.

● Press **DISPLAY** and hold until the title begins to scroll to the left.

The rest of the title will appear in the display.

Using compression and bass emphasis

You can use these functions only with a multi-CD player that supports them.

Using **COMP** (compression) and **DBE** (dynamic bass emphasis) functions let you adjust the sound playback quality of the multi-CD player. Each of the functions have a two-step adjustment. The **COMP** function balances the output of louder and softer sounds at higher volumes. **DBE** boosts bass levels to give playback a fuller sound. Listen to each of the effects as you select through them and use the

Multi-CD Player

one that best enhances the playback of the track or CD that you are listening to.


1 Press **FUNCTION** to select **COMP**.

Press **FUNCTION** until **COMP** appears in the display.

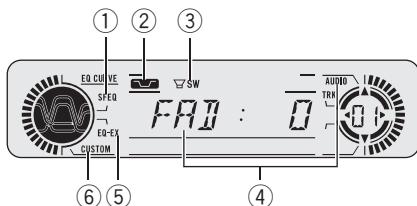
- If the multi-CD player does not support COMP/DBE, **NO COMP** is displayed when you attempt to select it.

2 Press **▲** or **▼** to select your favorite setting.

Press **▲** or **▼** repeatedly to switch between the following settings:

COMP OFF—COMP 1—COMP 2—
COMP OFF—DBE 1—DBE 2 

Introduction of audio adjustments



- ① **SFEQ indicator**
Appears in the display when SFEQ function can be activated.
- ② **Loudness indicator**
Appears in the display when loudness is turned on.
- ③ **SW indicator**
Shows when the subwoofer output is turned on.
- ④ **Audio display**
Shows the audio adjustments status.
- ⑤ **EQ-EX indicator**
Appears in the display when EQ-EX function can be activated.
- ⑥ **CUSTOM indicator**
Shows when custom equalizer curve is presently selected.

● Press **AUDIO** to display the audio function names.

Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following audio functions:

FAD (balance adjustment)—**EQ-L** (equalizer curve adjustment)—**B** (bass and treble level adjustment)—**LOUD** (loudness)—**SUB, W** (subwoofer on/off setting)/**NOFAD** (non fading output on/off setting)—**80: 0** (subwoofer setting)/**NOFAD** (non fading output setting)

—**HPF** (high pass filter)—**SLA** (source level adjustment)

- If EQ-EX function has been selected and only when EQ-EX is turned on and **CUSTOM** is selected as the equalizer curve, you can switch to **B**.
 - When the subwoofer controller setting is only **P/O :FUL**, you cannot switch to **SUB, W**. (Refer to page 34.)
 - You can select the **80: 0** only when subwoofer output is turned on in the **SUB, W**.
 - When the subwoofer controller setting is only **P/O :FUL**, you can switch to the non fading output on/off setting. (Refer to page 34.)
 - You can select the non fading output setting only when non fading output is turned on in the non fading output on/off setting.
 - When selecting the FM tuner as the source, you cannot switch to **SLA**.
 - To return to the display of each source, press **BAND**.



Note

If you do not operate the audio function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the source display. □

Compensating for equalizer curves (EQ-EX)

The EQ-EX compensates for each equalizer curve. Furthermore, you can adjust bass and treble for each source when **CUSTOM** curve is selected.

- If SFEQ has been previously selected, press **EQ-EX** and hold to switch to EQ-EX and **EQ-EX** appears in the display.

● Press **EQ-EX** to turn EQ-EX on.

EQ-EX:ON appears in the display. EQ-EX is now on.

- To turn EQ-EX off, press **EQ-EX**. □

Audio Adjustments

Setting the sound focus equalizer (SFEQ)

Clarifying the sound image of vocals and instruments allows the simple staging of a natural, pleasant sound environment. Even greater listening enjoyment will be obtained if seating positions are chosen carefully. **FRT1** boosts the treble on the front output and the bass on the rear output. **FRT2** boosts the treble and the bass on the front output and the bass on the rear output. (The bass boost is the same for both front and rear.) For both **FRT1** and **FRT2**, **H** setting provides a more pronounced effect than **L** setting.

1 Press EQ-EX and hold to switch to SFEQ function.

Press **EQ-EX** and hold until **SFEQ** indicator appears in the display.

- To switch to EQ-EX function, press **EQ-EX** and hold.

2 Press EQ-EX to select the desired SFEQ setting.

Press **EQ-EX** repeatedly to switch between the following settings:

FRT1-H (front 1-high)—**FRT1-L** (front 1-low)
—**FRT2-H** (front 2-high)—**FRT2-L** (front 2-low)
—**CUSTOM** (custom)—**SFEQ OFF** (off)

3 Press ◀ or ▶ to select the desired position.

Press ◀ or ▶ until the desired position appears in the display.

L (left)—**C** (center)—**R** (right)



Notes

- If you adjust the bass or treble, **CUSTOM** memorizes an SFEQ setting in which the bass and treble are adjusted for personal preference.
- If you switch the SFEQ setting, the HPF function is automatically turned off. By turning the

HPF function on after selecting the SFEQ setting, you can combine HPF function with SFEQ function.

Using balance adjustment

You can select a fader/balance setting that provides an ideal listening environment in all occupied seats.

1 Press AUDIO to select FAD.

Press **AUDIO** until **FAD** appears in the display.

- If the balance setting has been previously adjusted, **BAL** will be displayed.

2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.

Each press of ▲ or ▼ moves the front/rear speaker balance towards the front or the rear.

FAD :F15 – **FAD :R15** is displayed as the front/rear speaker balance moves from front to rear.

- **FAD : 0** is the proper setting when only two speakers are used.
- When the rear output setting is **R-SP :S/W**, you cannot adjust front/rear speaker balance. Refer to *Setting the rear output and subwoofer controller* on page 34.

3 Press ◀ or ▶ to adjust left/right speaker balance.

When you press ◀ or ▶, **BAL : 0** is displayed.

Each press of ◀ or ▶ moves the left/right speaker balance towards the left or the right.

BAL : L9 – **BAL : R9** is displayed as the left/right speaker balance moves from left to right.

Using the equalizer

The equalizer lets you adjust the equalization to match car interior acoustic characteristics as desired.

Recalling equalizer curves

There are six stored equalizer curves which you can easily recall at any time. Here is a list of the equalizer curves:

Display	Equalizer curve
SPR-BASS	Super bass
POWERFUL	Powerful
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Custom
EQ FLAT	Flat

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- A separate **CUSTOM** curve can be created for each source. (The built-in CD player and the multi-CD player are set to the same equalizer adjustment setting automatically.) If you make adjustments, the equalizer curve settings will be memorized in **CUSTOM**.
- When **EQ FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound. This is useful to check the effect of the equalizer curves by switching alternatively between **EQ FLAT** and a set equalizer curve.

● Press EQ to select the equalizer.

Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizer:

**SPR-BASS—POWERFUL—NATURAL—
VOCAL—CUSTOM—EQ FLAT**

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

1 Press AUDIO to select the equalizer curve adjustment.

Press **AUDIO** until **EQ-L** appears in the display.

- If the equalizer band has been previously adjusted, the band of that previously selected will be displayed instead of **EQ-L**.

2 Press ◀ or ▶ to select the equalizer band to adjust.

Each press of ◀ or ▶ selects equalizer bands in the following order:

EQ-L (low)—**EQ-M** (mid)—**EQ-H** (high)

3 Press ▲ or ▼ to adjust the level of the equalizer band.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the equalization band.

+6—**-6** is displayed as the level is increased or decreased.

- You can then select another band and adjust the level.



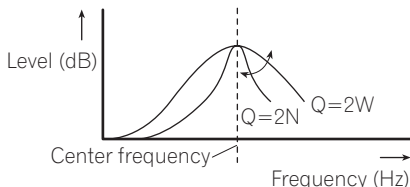
Note

If you make adjustments, **CUSTOM** curve is updated.

Audio Adjustments

Fine adjusting equalizer curve

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



1 Press AUDIO and hold until frequency and the Q factor (e.g., F- 80:Q1W) appears in the display.

2 Press AUDIO to select the band for adjustment from among low, mid and high.

Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following functions:

Low—Mid—High—**B** (bass adjustment)—**T** (treble adjustment)

- If EQ-EX function has been selected and only when EQ-EX is turned on and **CUSTOM** is selected as the equalizer curve, you can switch to **B** and **T**.

3 Press ◀ or ▶ to select the desired frequency.

Press ◀ or ▶ until the desired frequency appears in the display.

Low: **40—80—100—160** (Hz)

Mid: **200—500—1k—2k** (Hz)

High: **3k—8k—10k—12k** (Hz)

4 Press ▲ or ▼ to select the desired Q factor.

Press ▲ or ▼ until the desired Q factor appears in the display.

2N—1N—1W—2W



Note

If you make adjustments, **CUSTOM** curve is updated. □

Adjusting bass and treble

You can adjust bass and treble settings.

- If EQ-EX function has been selected and only when EQ-EX is turned on and **CUSTOM** is selected as the equalizer curve, you can adjust bass and treble settings.
- If SFEQ has been set to **FRT1**, bass adjustment affects only the rear output: front output cannot be adjusted.
- If SFEQ has been set to **FRT1** or **FRT2**, treble adjustment affects only the front output: rear output cannot be adjusted.

Adjusting bass and treble level

You can adjust the bass and treble level.

1 Press AUDIO to select B.

Press **AUDIO** until **B** appears in the display.

- If the treble level has been previously adjusted, **T** will be displayed.

2 Press ◀ or ▶ to select bass or treble.

Press ◀ and **B** is displayed. Press ▶ and **T** is displayed.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the level.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the selected bass or treble level. **+6—-6** is displayed as the level is increased or decreased.

Selecting bass frequency

You can select the bass frequency for level adjustment.

Audio Adjustments

1 Press AUDIO and hold until frequency and the Q factor (e.g., F- 80:Q1W) appears in the display.

2 Press AUDIO to select B.

Press **AUDIO** until **B** appears in the display.

3 Press ◀ or ▶ to select the desired frequency.

Press ◀ or ▶ until the desired frequency appears in the display.

40—63—100—160 (Hz)

Selecting treble frequency

You can select the treble frequency for level adjustment.


1 Press AUDIO and hold until frequency and the Q factor (e.g., F- 80:Q1W) appears in the display.

2 Press AUDIO to select T.

Press **AUDIO** until **T** appears in the display.

3 Press ◀ or ▶ to select the desired frequency.

Press ◀ or ▶ until the desired frequency appears in the display.

2k—4k—6k—10k (Hz) 

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Press AUDIO to select LOUD.

Press **AUDIO** until **LOUD** appears in the display.

2 Press ▲ to turn loudness on.

Loudness level (e.g., **LOUD :MID**) appears in the display.

3 Press ◀ or ▶ to select a desired level.

Each press of ◀ or ▶ selects level in the following order:

LOW (low)—**MID** (mid)—**HI** (high)

4 Press ▼ to turn loudness off.

LOUD :OFF appears in the display. 

Using subwoofer output

This unit is equipped with a subwoofer output which can be turned on or off.

1 Press AUDIO to select SUB, W.

When the subwoofer controller setting is **P/O :FUL**, you cannot select **SUB, W**. Press **AUDIO** until **SUB, W** appears in the display.

2 Press ▲ to turn subwoofer output on.

SUB, W:NOR appears in the display. Subwoofer output is now on.

- If the subwoofer output phase has been set to the reverse, **SUB, W:REV** will be displayed.
- To turn subwoofer output off, press ▼.

3 Press ◀ or ▶ to select the phase of subwoofer output.

Press ◀ to select reverse phase and **REV** appears in the display. Press ▶ to select normal phase and **NOR** appears in the display.

Adjusting subwoofer settings

When the subwoofer output is on, you can adjust the cut-off frequency and the output level of the subwoofer.

1 Press AUDIO to select 80: 0.

When the subwoofer output is on, you can select **80: 0**. Press **AUDIO** until **80** appears in the display.


Audio Adjustments

- If the subwoofer setting has been previously adjusted, the frequency of that previously selected will be displayed instead of **80**.

2 Press ◀ or ▶ to select cut-off frequency.

Press ◀ and **50** (Hz) is displayed. Press ▶ and **125** (Hz) is displayed. Only frequencies lower than those in the selected range are output from the subwoofer.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the output level of the subwoofer.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the subwoofer (e.g., **+6** to **-6**). Press ▲ or ▼ until you see the desired value displayed. 

Using non fading output

When the non fading output setting is on, the audio signal does not pass through this unit's low pass filter (for the subwoofer), but is output through the RCA output.

1 Press AUDIO to select non fading output on/off setting.

When the subwoofer controller setting is only **P/O :FUL**, you can switch to the non fading output on/off setting. (Refer to page 34.)

Press **AUDIO** until **NOFAD:ON** appears in the display.

2 Press ▲ to turn non fading output on. **NOFAD:ON** appears in the display. Non fading output is now on.

- To turn non fading output off, press ▼.

Adjusting non fading output level


When the non fading output is on, you can adjust the level of non fading output.

1 Press AUDIO to select non fading output setting.

Press **AUDIO** until **NOFAD: 0** appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to adjust the output level of the non fading.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the non fading (e.g., **+6** to **-6**).

Press ▲ or ▼ until you see the desired value displayed. 

Using the high pass filter

When you do not want low sounds from the subwoofer output frequency range to play from the front or rear speakers, turn the HPF (high pass filter) on. Only frequencies higher than those in the selected range are output from the front or rear speakers.

1 Press AUDIO to select HPF.

Press **AUDIO** until **HPF** appears in the display.

2 Press ▲ to turn high pass filter on.

HPF : 80 appears in the display. High pass filter is now on.


- If the high pass filter has been previously adjusted, the frequency of that previously selected will be displayed instead of **HPF : 80**.

- To turn high pass filter off, press ▼.

3 Press ◀ or ▶ to select a high pass filter range.

Press ◀ and **HPF : 50** is displayed. Press ▶ and **HPF :125** is displayed. Only frequencies higher than those in the selected range are output from the front or rear speakers.

**Note**

If you switch the SFEQ setting, the HPF function is automatically turned off. By turning the HPF function on after selecting the SFEQ setting, you can combine HPF function with SFEQ function. 

Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the volume level of the FM tuner, which remains unchanged.

1 Compare the FM tuner volume level with the level of the source you wish to adjust (e.g., built-in CD player).

2 Press AUDIO to select SLA.


Press **AUDIO** until **SLA** appears in the display.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.

Each press of **▲** or **▼** increases or decreases the source volume.

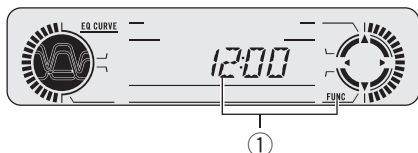
SLA : +4 – SLA : -4 is displayed as the source volume is increased or decreased.

**Notes**

- Since the FM tuner volume is the control, it is not possible to apply source level adjustments to the FM tuner.
- The AM tuner volume level can also be adjusted with source level adjustments.
- The built-in CD player and the multi-CD player are set to the same source level adjustment volume automatically.
- External unit 1 and external unit 2 are set to the same source level adjustment volume automatically. 

Initial Settings

Adjusting initial settings



Initial settings lets you perform initial set up of different settings for this unit.

① Function display

Shows the function status.

1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.

2 Press FUNCTION and hold until the clock appears in the display.

3 Press FUNCTION to select one of the initial settings.

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following settings:
 Clock—**WARN** (warning tone)—**AUX** (auxiliary input)—**DIMMR** (dimmer)—**R-SP** (rear output and subwoofer controller)—**TEL** (telephone)

Use the following instructions to operate each particular setting.

- To cancel initial settings, press **BAND**.
- You can also cancel initial settings by holding down **FUNCTION** until the unit turns off.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Press FUNCTION to select clock.

Press **FUNCTION** repeatedly until clock appears in the display.

2 Press ◀ or ▶ to select the segment of the clock display you wish to set.

Pressing ◀ or ▶ will select one segment of the clock display:

Hour—Minute

As you select segments of the clock display the segment selected will blink.



3 Press ▲ or ▼ to set the clock.

Pressing ▲ will increase the selected hour or minute. Pressing ▼ will decrease the selected hour or minute.

Switching the warning tone

If the front panel is not detached from the head unit within five seconds of turning off the ignition, a warning tone will sound. You can turn off the warning tone.

1 Press FUNCTION to select WARN.

Press **FUNCTION** repeatedly until **WARN** appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to turn WARN on or off.

Pressing ▲ or ▼ will turn **WARN** on or off and that status will be displayed (e.g., **WARN :ON**).


Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary equipment with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary equipment connected to this unit.

1 Press FUNCTION to select AUX.

Press **FUNCTION** repeatedly until **AUX** appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to turn AUX on or off.

Pressing **▲** or **▼** will turn **AUX** on or off and that status will be displayed (e.g., **AUX :ON**). 


Switching the dimmer setting

To prevent the display from being too bright at night, the display is automatically dimmed when the car's headlights are turned on. You can switch dimmer on or off.

1 Press FUNCTION to select DIMMR.

Press **FUNCTION** repeatedly until **DIMMR** appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to turn DIMMR on or off.

Pressing **▲** or **▼** will turn **DIMMR** on or off and that status will be displayed (e.g., **DIMMR :ON**). 

Setting the rear output and subwoofer controller

This unit's rear output (rear speaker leads output and RCA rear output) can be used for full-range speaker (**R-SP :FUL**) or subwoofer (**R-SP :S/W**) connection. If you switch the rear output setting to the **R-SP :S/W**, you can connect a rear speaker lead directly to a subwoofer without using an auxiliary amp.

Initially, the unit is set for rear full-range speaker connection (**R-SP :FUL**). When rear output are connected to full range speakers (when **R-SP :FUL** is selected), you can connect the RCA subwoofer output to a subwoofer. In this case, you can select whether to use the sub-

woofer controller's (low pass filter, phase) built-in **P/O :S/W** or the auxiliary **P/O :FUL**.

1 Press FUNCTION to select R-SP.

Press **FUNCTION** repeatedly until **R-SP** appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to switch the rear output setting.


Pressing **▲** or **▼** will switch between **R-SP :FUL** (full-range speaker) and **R-SP :S/W** (subwoofer) and that status will be displayed.

- When no subwoofer is connected to the rear output, select **R-SP :FUL**.
- When a subwoofer is connected to the rear output, set for subwoofer **R-SP :S/W**.
- When the rear output setting is **R-SP :S/W**, you cannot change the subwoofer controller.

3 Press ◀ or ▶ to switch the subwoofer output or non fading output.

Pressing **◀** or **▶** will switch between **P/O :S/W** and **P/O :FUL** and that status will be displayed.

**Notes**

- Even if you change this setting, there is no output unless you turn the non fading output (refer to *Using non fading output* on page 31) or subwoofer output (refer to *Using subwoofer output* on page 30) in the audio menu on.
- If you change the subwoofer controller, subwoofer output and non fading output in the audio menu return to the factory settings.
- Both rear speaker leads output and RCA rear output are switched simultaneously in this setting. 

Switching the telephone muting/attenuation

Sound from this system is muted or attenuated automatically when a call is made or received using a cellular telephone connected to this unit.

- The sound is turned off, **MUTE** or **ATT** is displayed and no audio adjustment is possible.
- Operation returns to normal when the phone connection is ended.

1 Press **FUNCTION** to select **TEL**.

Press **FUNCTION** repeatedly until **TEL** appears in the display.

2 Press ◀ or ▶ to switch the telephone muting/attenuation.

Pressing ◀ or ▶ will switch between **TEL :ATT** (attenuation) and **TEL :MUT** (muting) and that status will be displayed. 

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- **Press CLOCK to turn the clock display on or off.**

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.



Note

Even when the sources are off, the clock display appears on the display. Pressing **CLOCK** turns the clock display on or off.

Using the AUX source

An IP-BUS-RCA Interconnector such as the CD-RB20/CD-RB10 (sold separately) lets you connect this unit to auxiliary equipment featuring RCA output. For more details, refer to the IP-BUS-RCA Interconnector owner's manual.

Selecting AUX as the source

- **Press SOURCE to select AUX as the source.**

Press **SOURCE** until **AUX** appears in the display.

- If the auxiliary setting is not turned on, **AUX** cannot be selected. For more details, see *Switching the auxiliary setting* on page 33.

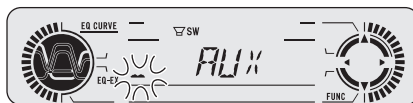
Setting the AUX title

The title displayed for the **AUX** source can be changed.

1 After you have selected AUX as the source, press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.

Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... > []** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.



3 Press ► to move the cursor to the next character position.

When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◀ to move backwards in the display.

4 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.

When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

5 Press BAND to return to the playback display.

Setting the level indicator

These are two stored level indicator to select from.

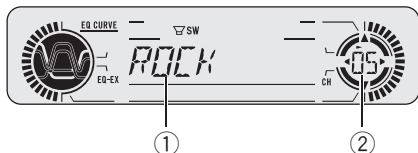
- **Press EQ and hold to select the level indicator.**

Press **EQ** and hold repeatedly to switch between the following settings:

Level indicator 1—Level indicator 2—Level indicator full—Level indicator off

Other Functions

Introduction of XM operation



You can use this unit with a separately sold universal XM satellite digital tuner system (GEX-FM913XM) or XM satellite digital tuner (GEX-P910XM).

For details concerning operation, refer to the XM tuner's operation manuals. This section provides information on XM operations with this unit which differs from that described in the XM tuner's operation manual.

① XM tuner information

Shows the XM tuner information which has been selected.

② XM channel number indicator

Shows to which XM channel number the tuner is tuned.

- If a channel number 100 to 199 is selected, ► will light up above the last two digits of the XM channel number.
- If a channel number 200 or more is selected, ► will blink above the last two digits of the XM channel number.

XM operation

XM operation of the following function with this unit differs.

- *Switching the XM channel select setting*
(Refer to this page.)

Switching the XM channel select setting

You can switch if you select a channel with a channel number or from a channel category when you select a channel.

1 Press CLOCK and hold to switch the channel select setting.

2 Press CLOCK to select the desired channel select setting.

Press **CLOCK** repeatedly to switch between the following channel select settings:

CHNUMBER (channel number select mode)
—**CATEGORY** (channel category select mode)

Additional Information

Understanding built-in CD player error messages

When problems occur during CD play an error message may appear on the display. If an error message appears on the display refer to the table below to see what the problem is and the suggested method of correcting the problem. If the error cannot be corrected, contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center.

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-44	All tracks are skip tracks	Replace disc.
HEAT	CD player overheated	Turn off the CD player until the CD player cools down.



CD player and care

- Use only CDs that have either of the two Compact Disc Digital Audio marks as shown below.



- Use only normal, round CDs. If you insert irregular, non-round, shaped CDs they may jam in the CD player or not play properly.




- Check all CDs for cracks, scratches or warped discs before playing. CDs that have cracks, scratches or are warped may not play properly. Do not use such discs.
- Avoid touching the recorded (non-printed side) surface when handling the disc.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and do not expose the discs to high temperatures.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean dirt from a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center of the disc.



- If the heater is used in cold weather, moisture may form on components inside the CD player. Condensation may cause the CD player to not operate properly. If you think that condensation is a problem turn off the CD player for an hour or so to allow the CD player to dry out and wipe any damp discs with a soft cloth to remove the moisture.
- Road shocks may interrupt CD playback. ■

Additional Information

CD-R/CD-RW discs

- It may not be possible to play back CD-R/CD-RW discs recorded on a music CD recorder or a personal computer because of disc characteristics, scratches or dirt on the disc, or dirt, condensation, etc. on the lens of this unit.
- Playback of discs recorded on a personal computer may not be possible depending on the application settings and the environment. Please record with the correct format. (For details, contact the manufacturer of the application.)
- Playback of CD-R/CD-RW discs may become impossible in case of direct exposure to sunlight, high temperatures, or the storage conditions in the car.
- Titles and other text information recorded on a CD-R/CD-RW disc may not be displayed by this unit (in the case of audio data (CD-DA)).
- This unit conforms to the track skip function of the CD-R/CD-RW disc. The tracks containing the track skip information are skipped automatically (in case of audio data (CD-DA)).
- If you insert a CD-RW disc into this unit, time to playback will be longer than when you insert a conventional CD or CD-R disc.
- Read the precautions with CD-R/CD-RW discs before using them. 

Additional Information

Specifications

General

Power source	14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system	Negative type
Max. current consumption	10.0 A
Dimensions (W × H × D):	
DIN	
Chassis	178 × 50 × 157 mm (7 × 2 × 6-1/8 in.)
Nose	188 × 58 × 20 mm (7-3/8 × 2-1/4 × 3/4 in.)
D	
Chassis	178 × 50 × 162 mm (7 × 2 × 6-3/8 in.)
Nose	170 × 46 × 15 mm (6-3/4 × 1-3/4 × 5/8 in.)
Weight	1.4 kg (3.1 lbs)

Audio

Continuous power output is 22 W per channel minimum into 4 ohms, both channels driven 50 to 15,000 Hz with no more than 5% THD.	
Maximum power output	50 W × 4 50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (for subwoofer)
Load impedance	4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω for 1 ch] allowable)
Preout max output level/output impedance	2.2 V/1 kΩ
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer):	
Low	
Frequency	40/80/100/160 Hz
Q Factor	0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Gain	±12dB
Mid	
Frequency	200/500/1k/2k Hz
Q Factor	0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Gain	±12dB
High	
Frequency	3.15k/8k/10k/12.5k Hz
Q Factor	0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Gain	±12dB
Loudness contour	
Low	+3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)

Mid	+10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
High	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)

Tone controls:

Bass	
Frequency	40/63/100/160 Hz
Gain	±12dB
Treble	
Frequency	2.5k/4k/6.3k/10k Hz
Gain	±12dB

HPF:

Frequency	50/80/125 Hz
Slope	-12 dB/oct

Subwoofer:

Frequency	50/80/125 Hz
Slope	-18 dB/oct
Gain	±12dB
Phase	Normal/Reverse

CD player

System	Compact disc audio system
Usable discs	Compact disc
Signal format:	
Sampling frequency	44.1 kHz
Number of quantization bits	16; linear
Frequency characteristics ...	5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio	94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Dynamic range	92 dB (1 kHz)
Number of channels	2 (stereo)

FM tuner

Frequency range	87.9 – 107.9 MHz
Usable sensitivity	8 dBf (0.7 μV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity	10 dBf (0.9 μV/75 Ω mono)
Signal-to-noise ratio	75 dB (IHF-A network)
Distortion	0.3 % (at 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0.1 % (at 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frequency response	30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation	45 dB (at 65 dBf, 1 kHz)
Selectivity	80 dB (±200 kHz)
Three-signal intermodulation (desired signal level)	30 dBf (two undesired signal level: 100 dBf)

Additional Information

AM tuner


Frequency range 530 – 1,710 kHz (10 kHz)

Usable sensitivity 18 μV (S/N: 20 dB)

Signal-to-noise ratio 65 dB (IHF-A network)



Note

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements. 

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Pioneer.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. Cela fait, conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.

01 Avant de commencer

- Pour le modèle canadien **45**
- Quelques mots sur cet appareil **45**
- Quelques mots sur ce mode d'emploi **45**
- Service après-vente des produits Pioneer **45**
- Enregistrement du produit **45**
- Précautions **46**
- Utilisation du boîtier de télécommande et soins à lui apporter **46**
 - Mise en place de la pile **46**
 - Utilisation du boîtier de télécommande **47**
- Quelques mots sur la marque XM READY **47**
- Protection de l'appareil contre le vol **47**
 - Dépose de la face avant **48**
 - Pose de la face avant **48**

02 Description de l'appareil

- Appareil central **49**
- Boîtier de télécommande **50**

03 Mise en service, mise hors service

- Mise en service de l'appareil **51**
- Choix d'une source **51**
- Mise hors service de l'appareil **51**

04 Syntoniseur

- Ecoute de la radio **52**
- Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur **53**
- Mise en mémoire et rappel des fréquences des stations **53**
- Accord sur les signaux puissants **53**
- Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants **54**

05 Lecteur de CD intégré

- Ecoute d'un CD **55**

- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré **56**
- Répétition de la lecture **56**
- Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque **56**
- Examen du contenu d'un CD **56**
- Pause de la lecture d'un CD **57**
- Utilisation des fonctions de titrage des disques **57**
 - Frappe du titre d'un disque **57**
 - Affichage du titre d'un disque **58**
- Utilisation des fonctions CD TEXT **58**
 - Affichage du titre d'un disque CD TEXT **58**
 - Défilement du titre du disque sur l'afficheur **58**

06 Lecteur de CD à chargeur

- Ecoute d'un CD **59**
- Lecteur de CD 50 disques **59**
- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur **60**
- Répétition de la lecture **60**
- Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque **60**
- Examen du contenu des disques **61**
- Pause de la lecture d'un CD **61**
- Utilisation de la programmation en temps réel (ITS) **62**
 - Création d'une liste par programmation en temps réel (ITS) **62**
 - Lecture commandée par la liste ITS **62**
 - Suppression d'une plage musicale sur la liste ITS **63**
 - Suppression d'un CD de la liste ITS **63**
- Utilisation des fonctions de titrage des disques **64**
 - Frappe du titre d'un disque **64**

- Affichage du titre d'un disque **64**
- Choix d'un disque sur la liste des titres **65**
- Utilisation des fonctions CD TEXT **65**
 - Affichage du titre d'un disque CD TEXT **65**
 - Défilement du titre du disque sur l'afficheur **65**
- Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves **65**
- 07 Réglages sonores**
 - Introduction aux réglages sonores **67**
 - Compensation pour les courbes d'égaliseur (EQ-EX) **68**
 - Réglage de l'égaliseur de concentration sonore (SFEQ) **68**
 - Réglage de l'équilibre sonore **68**
 - Utilisation de l'égaliseur **69**
 - Rappel d'une courbe d'égalisation **69**
 - Réglage des courbes d'égalisation **69**
 - Réglage fin de la courbe d'égalisation **70**
 - Ajustement des graves et des aiguës **71**
 - Ajustement du niveau des graves et des aiguës **71**
 - Choix de la fréquence des graves **71**
 - Choix de la fréquence des aiguës **71**
 - Réglage de la sortie physiologique **72**
 - Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves **72**
 - Réglages de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves **72**
 - Utilisation de la sortie sans atténuation progressive **73**
 - Ajustement du niveau de la sortie sans atténuation progressive **73**
 - Utilisation du filtre passe-haut **73**

Réglage du niveau sonore de la source **74**

08 Réglages initiaux

- Ajustement des réglages initiaux **75**
- Réglage de l'horloge **75**
- Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement **75**
- Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **76**
- Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité **76**
- Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves **76**
- Commutation coupure/atténuation du son pendant un appel téléphonique **77**

09 Autres fonctions

- Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge **78**
- Utilisation de la source AUX **78**
 - Choix de l'entrée AUX comme source **78**
 - Frappe du titre de l'entrée AUX **78**
- Réglage de l'indicateur de niveau **79**

Informations complémentaires

- Signification des messages d'erreur du lecteur de CD integre **80**
- Soins à apporter au lecteur de CD **80**
- Disques CD-R et CD-RW **81**
- Caractéristiques techniques **82**



Cher Client:

La sélection d'un équipement audio de qualité comme l'unité que vous venez d'acheter n'est que le début de votre plaisir musical. Maintenant, il est temps de penser à la manière de profiter au maximum des plaisirs que vous offre votre équipement. Ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques veut que vous profitiez au maximum de votre équipement en l'utilisation à un niveau sûr. Un niveau qui permet au son d'être fort et clair, sans beuglement ennuyant ou distorsion — et, ce qui est plus important, sans affecter votre ouïe sensible.

Le son peut être décevant. Avec le temps, le "niveau de confort" de votre ouïe s'adapte aux volumes sonores plus élevés. Ainsi, les sons "normaux" peuvent en fait être forts et affecter votre ouïe. Protégez-vous contre cela en réglant votre équipement à un niveau sûr AVANT l'adaptation de votre ouïe.

Pour établir un niveau sûr:

- Démarrer votre commande de volume à un réglage bas.
- Augmentez lentement le son jusqu'à ce que vous l'entendiez confortablement et clairement, sans distorsion.

Lorsque vous avez établi un niveau sonore confortable:

- Réglez le cadran et laissez-le tel quel.

En prenant une minute pour faire cela, vous pourrez éviter des dommages ou des pertes de sensibilités d'écoute dans le futur. Après tout, nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie.

Nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie

Utilisé avec sagesse, votre nouvel équipement sonore sera une source de plaisir pendant toute votre vie. Comme les dommages de l'ouïe provenant d'un bruit fort ne sont souvent détectables que lorsqu'il est trop tard, ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques vous recommandent d'éviter toute exposition prolongée à un bruit excessif. Cette liste de niveaux sonores est incluse pour votre protection.

Niveau de

Décibels

Exemple

30	Bibliothèque tranquille, chuchotement
40	Salon, réfrigérateur, chambre à distance de la circulation
50	Circulation légère, conversation normale, bureau tranquille
60	Climatiseur à 20 pieds, machine à coudre
70	Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80	Circulation moyenne en ville, évacuateurs de déchets, réveils à deux pieds

LES BRUITS SUIVANTS PEUVENT ETRE DANGEREUX DANS LE CAS D'UNE EXPOSITION CONSTANTE

90	Méto, motocyclette, circulation de camion, tondeuse à gazon
100	Collecteurs de poubelle, scie à chaîne, perceuse pneumatique
120	Concert de groupe rock devant les haut-parleurs, coup de tonnerre
140	Coup de pistolet, avion à réaction
180	Aire de lancement d'une fusée

Ces informations ont été gracieusement fournies par la Fondation de la Recherche pour les Sourds.



Avant de commencer

Pour le modèle canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Quelques mots sur cet appareil

La plage de fonctionnement du syntoniseur correspond aux fréquences allouées à l'Amérique du Nord. Toute tentative d'utilisation dans une autre région peut conduire à une impossibilité.

Quelques mots sur ce mode d'emploi

Cet appareil est doté d'un certain nombre de fonctions qui permettent la réception et le fonctionnement dans les meilleures conditions. Ces fonctions ont été élaborées pour que leur emploi soit aussi simple que possible, mais il exige toutefois quelques explications. Ce mode d'emploi a été rédigé pour vous aider à profiter au mieux de ces fonctions et à rendre votre plaisir de l'écoute aussi grand que possible.

Nous vous conseillons de vous familiariser avec ces fonctions et avec leurs modes opératoires en lisant complètement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les précautions mentionnées sur la page suivante et dans les autres sections. ■

Service après-vente des produits Pioneer

Pour toute question relative au service après-vente (y compris les conditions de garantie), veuillez consulter le distributeur, ou le revendeur, qui vous a fourni cet appareil. Si les informations requises ne sont pas disponibles, prenez contact avec les compagnies mentionnées ci-dessous :

N'expédiez pas l'appareil pour réparation à l'une des adresses figurant ci-dessous sans avoir pris un contact préalable.

U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA

Pioneer électronique du Canada, Inc.
Département de service aux consommateurs
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 0P2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Pour connaître les conditions de garantie, reportez-vous au document, Garantie limitée, qui accompagne cet appareil. ■

Enregistrement du produit

Rendez-nous visite sur le site suivant:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Enregistrez votre produit. Nous conserverons sur fichier les détails de votre achat pour vous permettre de vous reporter à ces informations en cas de déclaration de sinistre à votre assurance pour perte ou vol.
- 2 Recevez les mises à jour sur les derniers produits et les plus récentes technologies.
- 3 Téléchargez les manuels de l'utilisateur, commandez les catalogues des produits, recherchez de nouveaux produits, et bien plus.

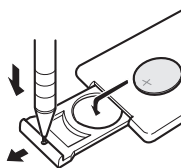
Précautions

- Conservez ce mode d'emploi à portée de main pour vous y référer pour ce qui touche les modes opératoires et les précautions.
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons émis à l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, ou déchargée, le contenu de la mémoire est effacé et une nouvelle programmation est nécessaire.

Utilisation du boîtier de télécommande et soins à lui apporter

Mise en place de la pile

Sortez le porte-pile, au dos du boîtier de télécommande, et introduisez la pile en respectant les polarités (+) et (-).



ATTENTION

Conservez la pile hors de portée des enfants. Si un enfant avale la pile, consultez immédiatement un médecin.



PRÉCAUTION


- N'utilisez qu'une pile **CR2025 (3 V)** au lithium.
- Retirez la pile si le boîtier de télécommande ne doit pas être utilisé pendant un mois ou plus.
- Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas, ne la chauffez pas et ne la jetez pas dans un feu.
- Ne manipulez pas la pile en la saisissant avec un outil métallique.
- Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- En cas de fuite de la pile, nettoyez soigneusement le boîtier de télécommande puis mettez en place une pile neuve.
- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements nationaux ou les instructions locales en vigueur dans le pays ou la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.

Avant de commencer

Utilisation du boîtier de télécommande

Dirigez le boîtier de télécommande vers la face de l'appareil à commander.

Important

- Ne conservez pas le boîtier de télécommande exposé aux températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Le boîtier de télécommande peut ne pas donner satisfaction lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que le boîtier de télécommande ne tombe pas, car ce faisant il pourrait empêcher le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélération. 

Quelques mots sur la marque XM READY




La marque XM READY, imprimée sur la face avant, signifie que le syntoniseur Pioneer XM (vendu séparément) peut être commandé par cet appareil-ci. Pour connaître précisément le modèle de syntoniseur XM qui peut être connecté à cet appareil, consultez un revendeur ou un centre d'entretien Pioneer agréés. Pour tout ce qui concerne le fonctionnement du syntoniseur XM, reportez-vous au mode d'emploi de ce syntoniseur.

Remarques

- XM Satellite Radio développe actuellement de tout nouveaux moyens de radio aux États-Unis.



La technique de radiodiffusion directe du satellite vers le récepteur sera utilisée pour que l'auditeur, qu'il soit dans sa voiture ou à son domicile, puisse recevoir les émissions dans des conditions parfaites, cela où qu'il se trouve dans le pays. XM propose quelque 100 canaux numériques programmant de la musique, des bulletins d'information, des reportages sportifs, des entretiens et des émissions pour les enfants.

- Le nom XM et les logos qui l'accompagnent sont des marques déposées par XM Satellite Radio Inc. 

Protection de l'appareil contre le vol

Afin de décourager le vol, la face avant peut être retirée de l'appareil central et rangée dans le boîtier fourni.

- Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure de l'allumage, un signal sonore d'avertissement se fait entendre.
- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. Reportez-vous à la page 75, *Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement*.

Important

- N'exercez aucune force excessive, ne saisissez pas l'afficheur ni les touches pour retirer ou fixer la face avant.

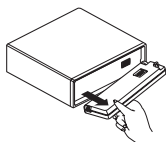
- Evitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

Dépose de la face avant

1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir la face avant.

2 Saisissez le côté gauche de la face avant et tirez-le doucement vers l'extérieur.

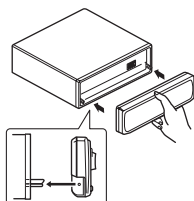
Prenez garde de ne pas la serrer trop fort ni de la laisser tomber.



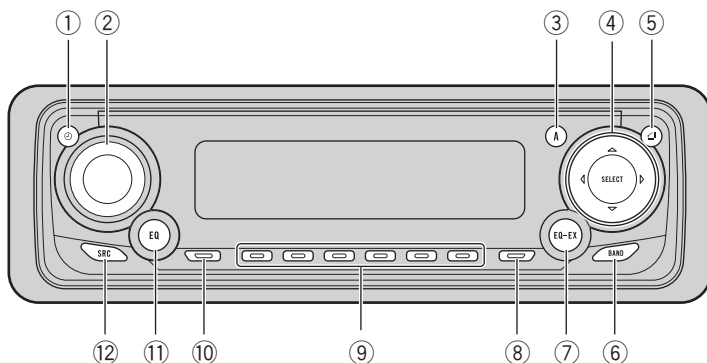
3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.

Pose de la face avant

- Remettez la face avant en place en la présentant verticalement devant l'appareil et en l'enclipsant fermement dans les crochets de fixation.



Description de l'appareil



Appareil central

① Touche CLOCK

Appuyez sur cette touche pour modifier l'affichage de l'heure.

② VOLUME

Quand vous appuyez sur **VOLUME**, il ressort pour que l'on puisse le tourner plus facilement. Pour rétracter **VOLUME**, appuyez dessus à nouveau. Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

③ Touche AUDIO

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses commandes de correction sonore.

④ Touches ▲/▼/◀/▶

Appuyez sur ces touches pour effectuer un accord manuel, atteindre rapidement le début ou la fin du support, rechercher une plage musicale. Ces touches servent également aux commandes des fonctions.

⑤ Touche OPEN

Appuyez sur cette touche pour ouvrir la face avant.

⑥ Touche BAND

Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme AM, ou encore abandonner le mode commande des fonctions.

⑦ Touche EQ-EX

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour basculer entre les fonctions EQ-EX et SFEQ. Appuyez sur la touche pour utiliser chaque fonction.

⑧ Touche FUNCTION

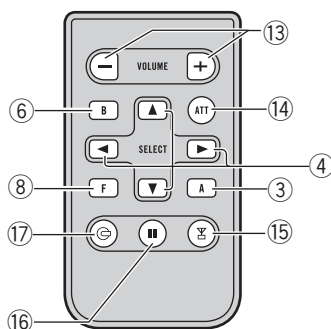
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

⑨ Touches 1-6

Appuyez sur cette touche pour choisir une fréquence en mémoire, ou un disque si l'installation comprend un lecteur de CD à chargeur.

⑩ Touche DISPLAY

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.



11 Touche EQ

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses courbes d'égalisation.

12 Touche SOURCE

Cet appareil est mis en service en choisissant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir toutes les sources disponibles.

Boîtier de télécommande

Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation du bouton de l'appareil principal.

13 Touche VOLUME

Appuyez sur cette touche pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

14 Touche ATT

Appuyez sur cette touche pour atténuer rapidement le niveau sonore de près de 90%. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir le niveau initial.

15 Touche TUNER

Appuyez sur cette touche pour choisir le syntoniseur comme source.

16 Touche PAUSE

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.


17 Touche CD

Appuyez sur cette touche pour choisir le lecteur de CD intégré, ou le lecteur de CD à chargeur, comme source.

Mise en service, mise hors service

Mise en service de l'appareil

- **Appuyez sur SOURCE pour mettre en service l'appareil.**

Le fait de choisir une source met l'appareil en service. 

Choix d'une source

Vous pouvez choisir la source que vous désirez. Pour écouter un disque, introduisez un disque dans le lecteur de CD intégré (reportez-vous à la page 55).

- **Pour choisir une source à partir de l'appareil central, appuyez sur SOURCE.**

Appuyez de manière répétée sur **SOURCE** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes :

Syntoniseur XM—Syntoniseur—Télévision—Lecteur de CD intégré—Lecteur de CD à chargeur—Appareil externe 1—Appareil externe 2—AUX

- **Pour choisir une source à partir du boîtier de télécommande, appuyez sur TUNER ou CD.**

Appuyez de manière répétée sur chaque touche pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes :

TUNER: Télévision—Syntoniseur—Syntoniseur XM—Mise hors service des sources CD : Lecteur de CD intégré—Lecteur de CD à chargeur—Mise hors service des sources


Remarques

- Dans les cas suivants, une autre source sonore n'est pas sélectionnée :
 - Un produit correspondant à chaque source n'est pas connecté à cet appareil.
 - L'appareil ne contient pas de disque.
 - Le lecteur de CD à chargeur ne contient pas de chargeur.

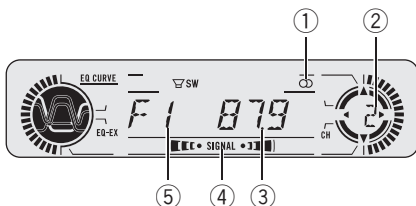
— L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 76).

- Source extérieure désigne un produit Pioneer (qui pourra être disponible dans le futur) qui n'est pas à proprement parler une source mais dont la gestion des fonctions de base peut être assurée par cet appareil. Deux sources extérieures peuvent être ainsi commandées. Si deux sources extérieures sont effectivement reliées à l'appareil, l'attribution de leur rang, 1 et 2, est automatiquement réalisée par l'appareil.
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée, celle-ci s'étend lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service. 

Mise hors service de l'appareil

- **Maintenez la pression d'un doigt sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil soit hors service.** 

Ecoute de la radio



Voici les opérations de base pour l'écoute de la radio. Le fonctionnement détaillé du syntoniseur est expliqué à partir de la page suivante.

- ① **Indicateur de stéréophonie (Ⓞ)**
Il signale que la station émet en stéréophonie.
- ② **Indicateur de numéro de présélection**
Il indique le numéro de la présélection choisie.
- ③ **Indicateur de fréquence**
Il indique la valeur de la fréquence d'accord.
- ④ **Indicateur de niveau de signal**
Indique la force du signal radio.
- ⑤ **Indicateur de gamme**
Il signale la gamme d'accord choisie, AM ou FM.

1 Pour choisir le syntoniseur, appuyez sur SOURCE.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **TUNER** s'affiche.

2 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

3 Appuyez sur BAND pour choisir la gamme.

Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **F1**, **F2**, **F3** en FM ou **AM**, soit affichée.

4 Pour effectuer l'accord manuel, appuyez à intervalles rapprochés sur ◀, ou sur ▶.

La fréquence augmente ou diminue par pas.

5 Pour effectuer l'accord automatique, appuyez, pendant environ une seconde, sur ◀, ou sur ▶.

Le syntoniseur examine les fréquences jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Vous pouvez arrêter l'accord automatique en appuyant brièvement sur ◀, ou sur ▶.
- Si vous maintenez la pression d'un doigt sur ◀, ou sur ▶, les fréquences sont ignorées. L'accord automatique ne commence qu'au moment où vous relâchez la pression sur la touche.

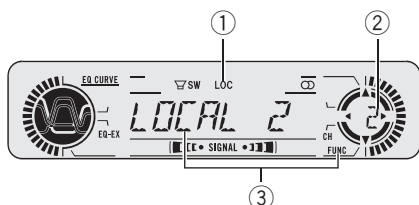


Remarque

Si la station émet en stéréophonie, l'indicateur de stéréophonie (Ⓞ) s'éclaire. ■

Syntoniseur

Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur



① Indicateur LOC

Il s'éclaire lorsque l'accord automatique sur une station locale est en service.

② Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

③ Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

● Appuyez sur **FONCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.


Appuyez de manière répétée sur **FONCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

BSM (mémoire des meilleures stations)

— **LOCAL** (accord automatique sur une station locale)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de la fréquence.

Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord. 

Mise en mémoire et rappel des fréquences des stations


Grâce aux touches de présélection **1-6** vous pouvez aisément mettre en mémoire six fréquences que vous pourrez ultérieurement rappeler par une simple pression sur la touche convenable.

- Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression d'un doigt sur une des touches de présélection **1-6** jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

Le numéro de la touche sur laquelle vous avez appuyé clignote alors sur l'indicateur de numéro de présélection, puis il demeure éclairé. La fréquence de la station de radio est désormais en mémoire.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche de présélection **1-6**, la fréquence en mémoire est rappelée.

Remarques

- La mémoire peut contenir 18 fréquences de la gamme FM, 6 pour chacune des trois bandes, et 6 fréquences de la gamme AM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler une fréquence mise en mémoire grâce aux touches de présélection **1-6**. 

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux émetteurs dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **LOCAL**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **LOCAL** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service l'accord automatique sur les stations locales.

Le niveau de sensibilité pour l'accord automatique sur les stations locales (par exemple, **LOCAL 2**) apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **◀**, ou sur **▶**, pour préciser la sensibilité.

En FM, la sensibilité peut prendre quatre valeurs; en AM, deux valeurs :

FM : **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**

AM : **LOCAL 1—LOCAL 2**

La valeur **LOCAL 4** permet la réception des seules stations très puissantes; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

4 Pour revenir à l'accord automatique ordinaire, appuyez sur **▼** de façon à mettre hors service l'accord automatique sur une station locale.

LOCALOFF apparaît sur l'afficheur. 

Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'utiliser automatiquement les touches de présélection **1-6** pour mémoriser les six fréquences des émetteurs les plus puissants, émetteurs que vous pouvez ultérieurement rappeler par une simple pression sur une de ces touches.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **BSM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **BSM** apparaisse sur l'afficheur.


2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service **BSM**.

BSM clignote. Tandis que **BSM** clignote, les fréquences des six émetteurs les plus puissants sont mises en mémoire, par ordre décroissant de l'amplitude du signal reçu, grâce aux touches de présélection **1-6**. Cela fait, **BSM** cesse de clignoter.

■ Pour annuler la mise en mémoire, appuyez sur **▼**.

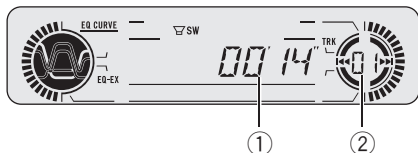


Remarque

La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSM peut provoquer le remplacement d'autres fréquences déjà conservées grâce aux touches **1-6**. 

Lecteur de CD intégré

Ecoute d'un CD



Voici les opérations de base pour l'écoute d'un CD à l'aide du lecteur intégré. Le fonctionnement détaillé du lecteur de CD est expliqué à partir de la page suivante.

① Indicateur de temps de lecture

Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours de lecture.

② Indicateur de numéro de plage

Il indique la plage musicale en cours de lecture.

1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir la face avant.

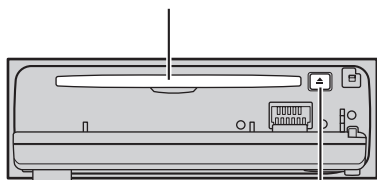
Le logement pour le CD apparaît.

- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD.

2 Introduisez un CD dans le logement pour le CD.

La lecture commence automatiquement.

Logement pour le CD



Touche **EJECT**

- Vous pouvez éjecter le CD en appuyant sur **EJECT**.
- Pour éviter un mauvais fonctionnement, assurez-vous qu'aucun objet métallique ne vienne

en contact avec les broches quand la face avant est ouverte.

3 Fermez la face avant.

4 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

5 Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur ◀, ou sur ▶.

6 Pour atteindre la plage précédente ou suivante, appuyez sur ◀, ou sur ▶.

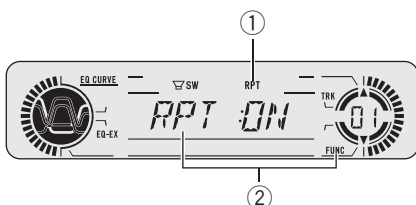
Une pression sur ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante. Une pression sur ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.



Remarques

- Le lecteur de CD intégré permet la lecture d'un CD de 12 cm, ou d'un CD de 8 cm (Single). N'utilisez pas d'adaptateur pour la lecture des disques de 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour le CD autre qu'un CD.
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement le disque, ou encore si la lecture du disque ne commence pas après qu'il a été introduit, assurez-vous que l'étiquette est bien tournée vers le haut. Appuyez sur **EJECT** pour éjecter le disque et avant de tenter une nouvelle introduction du disque, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
- Si le lecteur de CD intégré présente une anomalie, un message d'erreur tel que **ERROR-11** peut s'afficher. Reportez-vous à la page 80, *Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré*.
- Quand un disque CD TEXT est inséré, les titres du disque et des plages commencent à défiler vers la gauche automatiquement. ▣

Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré



① Indicateur RPT

Il indique que la fonction de répétition est en service.

② Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

RPT (répétition de la lecture)—**RDM** (lecture au hasard)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service la répétition de la lecture.

RPT :ON apparaît sur l'afficheur. La plage en cours de lecture sera lue puis répétée.

3 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service la répétition de la lecture.

RPT :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage suivante commence à la fin de la lecture de la plage en cours.



Remarque

La répétition de la lecture est automatiquement abandonnée dès que commence la recherche d'une plage musicale ou le déplacement rapide du capteur dans un sens ou dans l'autre.

Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du CD sont jouées dans un ordre quelconque, choisi au hasard.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service la lecture au hasard.

RDM :ON apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans un ordre quelconque.

3 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service la lecture au hasard.

RDM :OFF apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans l'ordre.

Examen du contenu d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

Lecteur de CD intégré

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service l'examen du contenu du disque.

SCAN :ON apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont lues.


3 Lorsque la plage musicale que vous désirez écouter se présente, appuyez sur **▼** pour arrêter l'examen du disque.

SCAN :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.



Remarque

Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend. 

Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.


1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** pour mettre en service la pause.

PAUSE:ON apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale marque une pause.

3 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service la pause.

PAUSE:OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue. 

Utilisation des fonctions de titrage des disques

Vous pouvez taper le titre d'un CD et obtenir son affichage. Lorsque vous introduisez un CD pour lequel vous avez tapé le titre, ce titre s'affiche.

Frappe du titre d'un disque

Le lecteur de CD intégré peut contenir 48 titres de disque de 8 caractères.

1 Commandez la lecture du CD dont vous désirez frapper le titre.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur.

- Dans le cas d'un disque CD TEXT, vous ne pouvez pas afficher **TITLE IN**. En effet, le titre est déjà gravé sur le disque CD TEXT.

3 Appuyez sur **▲**, ou sur **▼**, pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque appui sur **▲** affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... > []**. Chaque appui sur **▼** affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre inverse, à savoir **Z Y X ... C B A**.



4 Appuyez sur **►** pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur **►** pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur **◀** pour déplacer le curseur vers le début.

5 Après avoir frappé le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur la touche ►.

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le titre frappé est mis en mémoire.

6 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Remarques

- Le titre d'un disque est conservé par la mémoire même après que le disque a été retiré du lecteur de CD intégré; ce titre est à nouveau utilisé lorsque le disque est réintroduit.
- Après la mise en mémoire des données concernant 48 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.
- Si vous connectez un lecteur de CD à chargeur, vous pouvez entrer des titres de disques pour un maximum de 100 disques.
- Si vous connectez à l'appareil un lecteur de CD à chargeur qui ne prend pas en compte la frappe des titres, vous ne pouvez pas utiliser l'appareil pour frapper les titres.

Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher le titre de tout disque dont le titre a été mis en mémoire.

● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

Temps de lecture—**DISC TTL** (titre du disque)
Lorsque vous choisissez **DISC TTL**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.

- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO TITLE** s'affiche. □

Utilisation des fonctions **CD TEXT**

Des informations sont gravées sur certains disques pendant leur fabrication. Ces informations peuvent être le titre du disque, le titre de la plage musicale, le nom de l'interprète ou la durée de la lecture; ces disques sont appelés **CD TEXT**. Seuls les disques **CD TEXT** sont concernés par les fonctions mentionnées ci-dessous.

Affichage du titre d'un disque **CD TEXT**

● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

Temps de lecture—**DISC TTL** (titre du disque)
—**ART NAME** (interprète du disque)
—**TRK TTL** (titre de la plage musicale)
—**ART NAME** (interprète de la plage musicale)

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO T-TTL**).

Défilement du titre du disque sur l'afficheur

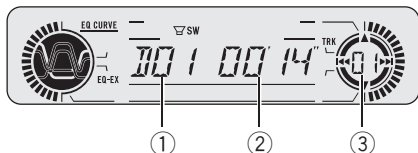
L'appareil ne peut afficher que les 8 premiers caractères de **DISC TTL**, **ART NAME**, **TRK TTL** et **ART NAME**. Si l'information gravée comprend plus de 8 caractères, vous pouvez la faire défiler vers la gauche de manière à en prendre connaissance dans sa totalité.

● Maintenez la pression d'un doigt sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu. □

Lecteur de CD à chargeur

Ecoute d'un CD



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un lecteur de CD à chargeur, vendu séparément.

Voici les opérations de base pour l'écoute d'un CD à l'aide du lecteur de CD à chargeur. Le fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur est expliqué à partir de la page suivante.

- ① **Indicateur de numéro de disque**
Il indique le disque en cours de lecture.
- ② **Indicateur de temps de lecture**
Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours de lecture.
- ③ **Indicateur de numéro de plage**
Il indique la plage musicale en cours de lecture.

1 Appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD à chargeur.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **MULTI CD** s'affiche.

2 Utilisez **VOLUME** pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

3 Choisissez le disque que vous désirez écouter au moyen des touches 1-6.

Pour les disques occupant les positions 1 à 6, appuyez simplement sur la touche correspondante.

Pour les disques occupant les positions 7 à 12, maintenez la pression d'un doigt sur la touche correspondante, c'est-à-dire sur la touche **1** pour le disque 7, et ainsi de suite, jusqu'à ce que le numéro du disque s'affiche.

- Vous pouvez également utiliser les touches ▲/▼ pour choisir les disques dans l'ordre.

4 Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur ◀, ou sur ▶.

5 Pour atteindre la plage précédente ou suivante, appuyez sur ◀, ou sur ▶.

Une pression sur ▶ permet d'atteindre le début de la plage suivante. Une pression sur ◀ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.



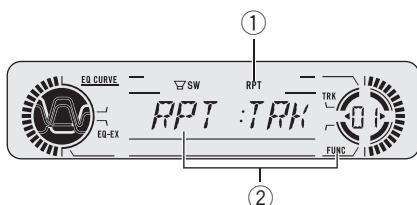
Remarques

- **READY** s'affiche tandis que le lecteur de CD à chargeur procède aux opérations préalables à la lecture.
- Si le lecteur de CD à chargeur présente une anomalie, un message d'erreur tel que **ERROR-11** peut s'afficher. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication **NO DISC** s'affiche si le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun disque.
- Quand vous choisissez un disque CD TEXT sur un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, les titres du disque et des plages commencent à défiler vers la gauche automatiquement. □

Lecteur de CD 50 disques

Seules les fonctions mentionnées dans ce mode d'emploi sont prises en compte par les lecteurs de CD 50 disques. □

Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur



① Indicateur RPT

Il indique que la plage de répétition choisie pour la plage en cours de lecture.

② Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.


● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes :

RPT (répétition de la lecture)—**LIST** (liste des titres des disques)—**RDM** (lecture au hasard)—**SCAN** (examen des disques)—**ITS-P** (lecture ITS)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et DBE)

■ Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. 

Répétition de la lecture

Trois modes de répétition sont prévus pour les disques du lecteur de CD à chargeur : **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur), **TRK** (répétition d'une plage musicale) et **DSC** (répétition d'un disque).

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ◀, ou sur ▶ pour choisir le mode de répétition.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que le mode de répétition désiré apparaisse sur l'afficheur.

- **MCD** – Répétition des disques que contient le lecteur
- **TRK** – Répétition de la plage musicale en cours de lecture
- **DSC** – Répétition du disque en cours de lecture

Remarques

- Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition adopté est **MCD**.
- Si pendant la répétition **TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez le déplacement du capteur dans un sens ou dans l'autre, le mode de répétition adopté est **DSC**. 

Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté : **MCD** ou **DSC**.

Lecteur de CD à chargeur

1 Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **▲** pour mettre en service la lecture au hasard.

RDM :ON apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté : **MCD** ou **DSC**.

4 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service la lecture au hasard.

RDM :OFF apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans l'ordre.

Remarque

Si vous mettez en fonction la lecture dans un ordre quelconque pendant **DSC** puis revenez à la lecture normale, **DRDM** apparaît sur l'afficheur. 

Examen du contenu des disques

Si vous avez choisi **DSC**, les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque concerné, sont lues. Si vous avez choisi **MCD**, les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque disque, sont lues.

1 Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **▲** pour mettre en service l'examen du contenu du disque.


SCAN :ON apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque en cours (ou de la première plage de chaque disque) sont lues.

4 Lorsque la plage musicale ou disque que vous désirez écouter se présente, appuyez sur **▼** pour arrêter l'examen du disque.

SCAN :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.

Remarques

- Lorsque l'examen du disque, ou des disques, est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous mettez en fonction l'examen du contenu du disque pendant **DSC** puis revenez à la lecture normale, **DSCN** apparaît sur l'afficheur. 

Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.


1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la pause.

PAUSE:ON apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale marque une pause.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la pause.

PAUSE:OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue. 

Utilisation de la programmation en temps réel (ITS)

La programmation en temps réel (ITS) vous donne le moyen d'établir la liste de vos plages musicales favorites parmi toutes celles que contiennent les disques du lecteur de CD à chargeur. Lorsque la liste est terminée, il vous suffit de mettre en service la fonction ITS pour n'écouter que les plages appartenant à cette liste.

Création d'une liste par programmation en temps réel (ITS)

Vous pouvez utiliser la fonction ITS pour choisir 99 plages musicales par disque sur un total de 100 disques (avec titre). (Dans le cas des lecteurs de CD à chargeurs commercialisés avant les CDX-P1250 et CDX-P650, le nombre de plages musicales est limité à 24.)

1 Commandez la lecture du disque concerné par la programmation.

Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir un CD.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur FUNCTION pour choisir ITS.

Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour afficher les fonctions suivantes :

TITLE IN (frappe du titre d'un disque)—**ITS** (programmation en temps réel)

3 Choisissez la plage musicale en appuyant sur ◀, ou sur ▶.

4 Appuyez sur ▲ pour introduire la plage musicale dans la liste.

ITS IN s'affiche brièvement et la plage musicale sélectionnée est ajoutée à la liste. **ITS** apparaît une nouvelle fois sur l'afficheur.

5 Appuyez sur BAND pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Remarque

Après la mise en mémoire des données concernant 100 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.

Lecture commandée par la liste ITS

ITS vous donne le moyen de n'entendre que les plages musicales qui appartiennent à la liste établie. Lorsque vous mettez en service la fonction ITS, la lecture des plages musicales des disques du lecteur de CD à chargeur qui figurent sur la liste, commence.

1 Choisissez le mode de répétition.

Reportez-vous à la page 60, *Répétition de la lecture*.

Lecteur de CD à chargeur

2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **ITS-P**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS-P** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **▲** pour mettre en service **ITS**.

ITS-P:ON apparaît sur l'afficheur. Commence alors la lecture des plages musicales de la liste établie en tenant compte du mode de répétition **MCD** ou **DSC**.

- Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction **ITS**, **EMPTY** s'affiche.

4 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service **ITS**.

ITS-P:OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture se poursuit, dans l'ordre normal et à partir de la plage musicale en cours.

Suppression d'une plage musicale sur la liste **ITS**

Pour supprimer la référence à une plage musicale de la liste **ITS**, il faut que la fonction **ITS** soit en service.

Si **ITS** est déjà en service, passez à l'opération 2. Si **ITS** n'est pas en service, appuyez sur **FUNCTION**.

1 Commandez la lecture du **CD** pour lequel la plage musicale doit être effacée, puis mettez en service la fonction **ITS**.

Reportez-vous à la page précédente, *Lecture commandée par la liste **ITS***.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **ITS**.

Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

3 Choisissez la plage musicale en appuyant sur **◀**, ou sur **▶**.

4 Appuyez sur **▼** pour supprimer la plage musicale de la liste.

La référence à la plage musicale sélectionnée est supprimée de la liste et la lecture commence au début de la plage musicale suivante de la liste.

- Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction **ITS**, **EMPTY** s'affiche et la lecture normale reprend.

5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Suppression d'un **CD** de la liste **ITS**

Pour supprimer la référence à toutes les plages musicales d'un **CD** de la liste **ITS**, il faut que la fonction **ITS** hors en service.

1 Commandez la lecture du **CD** qui doit être supprimé de la liste.

Appuyez sur **▲**, ou sur **▼**, pour choisir un **CD**.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **ITS**.

Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **▼** pour supprimer de la liste **ITS** la référence à toutes les plages musicales du **CD** en cours de lecture.

La référence à toutes les plages musicales du **CD** en cours de lecture est supprimée et **ITS CLR** s'affiche.

4 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Utilisation des fonctions de titrage des disques

Vous pouvez taper le titre d'un CD et obtenir son affichage. Cela fait, il est très facile de localiser un disque et d'en commander la lecture.

Frappe du titre d'un disque

Le lecteur de CD à chargeur peut contenir 100 titres de disque de 8 caractères (avec liste ITS).

1 Commandez la lecture du CD dont vous désirez frapper le titre.

Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir un CD.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur.

Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour afficher les fonctions suivantes :

TITLE IN (frappe du titre d'un disque)—**ITS** (programmation en temps réel)

- Dans le cas d'un disque CD TEXT et d'un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous ne pouvez pas afficher **TITLE IN**. En effet, le titre est déjà gravé sur le disque CD TEXT.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque appui sur ▲ affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... > []**. Chaque appui sur ▼ affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre inverse, à savoir **Z Y X ... C B A**.



4 Appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur ◀ pour déplacer le curseur vers le début.

5 Après avoir frappé le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur la touche ►.

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le titre frappé est mis en mémoire.

6 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Remarques

- Le titre d'un disque est conservé par la mémoire même après que le disque a été retiré du chargeur; ce titre est à nouveau utilisé lorsque le disque est réintroduit.
- Après la mise en mémoire des données concernant 100 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.

Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher le titre de tout disque dont le titre a été mis en mémoire.

● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

Temps de lecture—**DISC TTL** (titre du disque)
Lorsque vous choisissez **DISC TTL**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.

- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO TITLE** s'affiche.

Lecteur de CD à chargeur

Choix d'un disque sur la liste des titres

Vous pouvez choisir un disque sur la liste des titres des disques que contient le lecteur de CD à chargeur, puis commander la lecture du disque.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **LIST**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **LIST** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **◀**, ou sur **▶**, pour faire défiler la liste des titres mis en mémoire.

- Si un disque ne porte pas de titre, le titre n'est pas affiché.

3 Appuyez sur **▲** pour commander la lecture du disque choisi.

La lecture du disque sélectionné commence.

Utilisation des fonctions CD TEXT

Vous ne pouvez utiliser ces fonctions que si le lecteur de CD à chargeur est compatible CD TEXT.

Des informations sont gravées sur certains disques pendant leur fabrication. Ces informations peuvent être le titre du disque, le titre de la plage musicale, le nom de l'interprète ou la durée de la lecture; ces disques sont appelés CD TEXT. Seuls les disques CD TEXT sont concernés par les fonctions mentionnées ci-dessous.

Affichage du titre d'un disque CD TEXT

● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

Temps de lecture—**DISC TTL** (titre du disque)

—**ART NAME** (interprète du disque)

—**TRK TTL** (titre de la plage musicale)

—**ART NAME** (interprète de la plage musicale)

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO T-TTL**).

Défilement du titre du disque sur l'afficheur

L'appareil ne peut afficher que les 8 premiers caractères de **DISC TTL**, **ART NAME**, **TRK TTL** et **ART NAME**. Si l'information gravée comprend plus de 8 caractères, vous pouvez la faire défiler vers la gauche de manière à en prendre connaissance dans sa totalité.

● Maintenez la pression d'un doigt sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu.

Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves

Vous pouvez utiliser ces fonctions lorsque le lecteur de CD à chargeur en est pourvu.

La compression (COMP) et l'accentuation dynamique des graves (DBE) permettent un réglage précis des sons fournis par le lecteur de CD à chargeur. Chaque fonction possède deux niveaux de réglage. La compression (COMP) réduit l'écart pouvant exister entre les sons puissants et les sons faibles et agit pour les niveaux d'écoute plutôt élevés. L'accentuation dynamique des graves (DBE) donne des sons plus amples. Faites l'essai de chacune de ces corrections puis choisissez, pour chaque disque, celle qui donne le meilleur effet.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **COMP**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le lecteur de CD à chargeur ne possède la fonction COMP/DBE, **NO COMP** s'affiche quand vous cherchez à utiliser la compression (COMP).

2 Appuyez sur **▲**, ou sur **▼**, pour choisir la correction désirée.

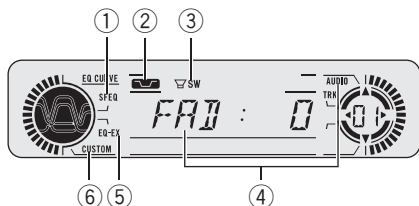
Appuyez de manière répétée sur **▲**, ou sur **▼**, pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

COMP OFF—COMP 1—COMP 2—

COMP OFF—DBE 1—DBE 2 

Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores



① Indicateur SFEQ

Cet indicateur apparaît sur l'afficheur quand la fonction SFEQ peut être activée.

② Indicateur de correction physiologique

Il s'éclaire lorsque la correction physiologique est en service.

③ Indicateur SW

Il indique que la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves est en service.

④ Afficheur des réglages sonores

Il indique l'état des réglages sonores.

⑤ Indicateur EQ-EX

Cet indicateur apparaît sur l'afficheur quand la fonction EQ-EX peut être activée.

⑥ Indicateur CUSTOM

Il indique qu'une courbe d'égalisation personnalisée est actuellement utilisée.

● Appuyez sur **AUDIO** pour afficher le nom des fonctions audio.

Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes :

FAD (réglage de l'équilibre sonore)—**EQ-L** (réglage de la courbe de l'égaliseur)—**B** (ajustement du niveau des graves et des aiguës)—**LOUD** (correction physiologique)—**SUB, W** (réglage en/hors fonction du haut parleur d'ex-

trêmes graves)/**NOFAD** (réglage en/hors fonction de la non atténuation progressive de la sortie)—**80: 0** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)/**NOFAD** (réglage de la non atténuation progressive de la sortie)—**HPF** (filtre passe-haut)—**SLA** (réglage du niveau de la source sonore)

- Si la fonction EQ-EX a été sélectionnée, et seulement quand EQ-EX est en fonction et quand **CUSTOM** est sélectionné comme courbe d'égaliseur, vous pouvez basculer sur **B**.

- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est seulement **P/O :FUL**, vous ne pouvez pas basculer sur **SUB, W**. (Reportez-vous à la page 76.)

- Vous pouvez sélectionner le **80: 0** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans le **SUB, W**.

- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est seulement **P/O :FUL**, vous pouvez passer au réglage sortie sans atténuation progressive en/hors fonction (Reportez-vous à la page 76.)

- Vous pouvez sélectionner le réglage de sortie sans atténuation progressive seulement quand la sortie sans atténuation progressive est activée dans le réglage sortie sans atténuation progressive en/hors fonction.

- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source. □


Compensation pour les courbes d'égaliseur (EQ-EX)

La fonction EQ-EX effectue une compensation pour chaque courbe de l'égaliseur. En outre, quand la courbe **CUSTOM** est sélectionnée, vous pouvez ajuster les graves et les aiguës pour chaque source.

- Si SFEQ a été sélectionné précédemment, appuyez de façon continue sur **EQ-EX** pour passer sur EQ-EX, et **EQ-EX** apparaît alors sur l'afficheur.

● Appuyez sur EQ-EX pour mettre EQ-EX en service.

EQ-EX:ON apparaît sur l'afficheur. EQ-EX est maintenant en service.

- Pour mettre EQ-EX hors service, appuyez sur **EQ-EX**. 

Réglage de l'égaliseur de concentration sonore (SFEQ)

Clarifier l'image sonore des voix et des instruments permet la mise en place simple d'un environnement sonore naturel et agréable. On obtiendra un plaisir d'écoute encore plus grand en choisissant soigneusement les positions ou l'on s'assied. **FRT1** amplifie les aiguës sur la sortie avant et les graves sur la sortie arrière. **FRT2** amplifie les aiguës et les graves sur la sortie avant et les graves sur la sortie arrière. (L'amplification des graves est la même pour l'avant et l'arrière.) Pour **FRT1** comme pour **FRT2**, le réglage **H** donne un effet plus prononcé que le réglage **L**.

1 Appuyez de façon continue sur EQ-EX pour basculer sur la fonction SFEQ.

Appuyez sur **EQ-EX** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur **SFEQ** apparaisse sur l'afficheur.

- Pour basculer sur la fonction EQ-EX, appuyez de façon continue sur **EQ-EX**.

2 Appuyez sur EQ-EX pour choisir le réglage SFEQ désiré.

Appuyez de manière répétée sur **EQ-EX** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **FRT1-H** (avant 1-haut)—**FRT1-L** (avant 1-bas)—**FRT2-H** (avant 2-haut)—**FRT2-L** (avant 2-bas)—**CUSTOM** (personnalisé)—**SFEQ OFF** (hors service)


3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir la position désirée.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que la position désirée apparaisse sur l'afficheur.

L (gauche)—**C** (centre)—**R** (droite)



Remarques

- Si vous ajustez les graves ou les aiguës, **CUSTOM** mémorise un réglage SFEQ dans lequel les graves et les aiguës sont ajustées à vos préférences personnelles.
- Si vous basculez sur le réglage SFEQ, la fonction HPF est automatiquement mise hors service. En mettant la fonction HPF en service après avoir sélectionné le réglage SFEQ, vous pouvez combiner la fonction HPF avec la fonction SFEQ. 

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir FAD.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FAD** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage de l'équilibre sonore a déjà été effectué, **BAL** s'affiche.

Réglages sonores

2 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

FAD : F15 – FAD : R15 sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière varie.

- **FAD : 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.


- Si le réglage pour la sortie arrière est **R-SP : S/W**, vous ne pouvez pas régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Reportez-vous à la page 76, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

3 Appuyez sur ◀, ou sur ▶, pour régler l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit.

Lorsque vous appuyez sur ◀, ou sur ▶,

BAL : 0 s'affiche. Chaque pression sur ◀, ou sur ▶, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.

BAL : L9 – BAL : R9 sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit varie. 

Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'habitacle du véhicule en fonction de vos goûts.

Rappel d'une courbe d'égalisation

La mémoire contient six courbes d'égalisation que vous pouvez utiliser à n'importe quel moment. Voici la liste de ces six courbes.

Indication affichée	Courbe d'égalisation
SPR-BASS	Accentuation des graves
POWERFUL	Accentuation de la puissance
NATURAL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
CUSTOM	Correction personnelle
EQ FLAT	Absence de correction

- **CUSTOM** est une courbe d'égaliseur pré-réglée que vous avez créée.
- Une courbe **CUSTOM** distincte peut être créée pour chaque source. (Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions d'égalisation.) Si vous effectuez des ajustements, les paramètres de la courbe de l'égaliseur seront mémorisés dans **CUSTOM**.
- Si vous choisissez **EQ FLAT**, aucune correction n'est apportée aux sons. Cette courbe est utile pour apprécier l'effet d'une autre courbe en basculant alternativement de la courbe **EQ FLAT** à la courbe considérée.

● Appuyez sur EQ pour sélectionner l'égaliseur.

Appuyez de manière répétée sur **EQ** pour choisir l'un des réglages d'égaliseur suivants :

SPR-BASS—POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—EQ FLAT

Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez régler les paramètres de la courbe d'égaliseur sélectionnée en fonction de vos goûts, ceux-ci seront ensuite mémorisés dans **CUSTOM**.

1 Appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner le réglage de la courbe de l'égaliseur.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **EQ-L** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la bande de l'égaliseur a été réglée précédemment, celle-ci s'affichera alors à la place de **EQ-L**.

2 Appuyez sur ◀, ou sur ▶, pour choisir la bande d'égalisation à régler.

Chaque pression sur ◀, ou sur ▶, provoque la sélection d'une bande, dans l'ordre suivant : **EQ-L** (basse)—**EQ-M** (moyenne)—**EQ-H** (élevée)

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'amplitude de la bande d'égalisation.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente, ou diminue, l'amplitude de la bande d'égalisation.

+6 — **-6** sont les valeurs extrêmes que peut prendre l'amplitude tandis qu'elle augmente ou diminue.

- Vous pouvez ensuite choisir une autre bande d'égalisation et régler son amplitude.

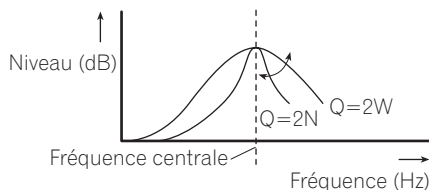


Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez régler la fréquence centrale et le facteur Q (les caractéristiques de la courbe) de chacune des plages sélectionnées de la courbe (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



1 Appuyez sur la touche **AUDIO** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fréquence et le facteur Q (par exemple, **F- 80:Q1W**) apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner la plage de fréquences basse, moyenne ou haute à ajuster.

Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes : Basse—Moyenne—Haute—**B** (ajustement des graves)—**T** (ajustement des aiguës)

- Si la fonction **EQ-EX** a été sélectionnée, et seulement quand **EQ-EX** est en fonction et quand **CUSTOM** est sélectionné comme courbe d'égaliseur, vous pouvez basculer sur **B** et **T**.

3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir la fréquence souhaitée.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

Basse: **40—80—100—160** (Hz)

Moy: **200—500—1k—2k** (Hz)

Haute: **3k—8k—10k—12k** (Hz)

4 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir le facteur Q désiré.


Appuyez sur ▲, ou sur ▼, jusqu'à ce que le facteur Q désiré apparaisse sur l'afficheur.

2N—1N—1W—2W

Réglages sonores



Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour. 

Ajustement des graves et des aiguës

Vous pouvez ajuster les réglages des graves et des aiguës.

- Si la fonction EQ-EX a été sélectionnée, et seulement quand EQ-EX est en fonction et quand **CUSTOM** est sélectionné comme courbe d'égaliseur, vous pouvez ajuster les réglages des graves et des aiguës.
- Si SFEQ a été mis à **FRT1**, l'ajustement des graves affecte seulement la sortie arrière: la sortie avant ne peut pas être ajustée.
- Si SFEQ a été mis à **FRT1** ou **FRT2**, l'ajustement des aiguës affecte seulement la sortie avant: la sortie arrière ne peut pas être ajustée.

Ajustement du niveau des graves et des aiguës

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aiguës.

1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **B**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **B** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage des aiguës a déjà été effectué, **T** s'affiche.

2 Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner les graves ou les aiguës.

Appuyez sur **◀** et **B** s'affiche. Appuyez sur **▶** et **T** s'affiche.

3 Appuyez sur **▲**, ou sur **▼**, pour ajuster le niveau.

Chaque pression sur **▲**, ou sur **▼**, augmente ou diminue le niveau des graves ou des aiguës sélectionnés. Une valeur **+6** – **-6** est affichée au fur et à mesure que le niveau augmente ou diminue.

Choix de la fréquence des graves

Vous pouvez choisir la fréquence des graves objet de l'ajustement de niveau.

1 Appuyez sur la touche **AUDIO** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fréquence et le facteur **Q** (par exemple, **F- 80:Q1W**) apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **B**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **B** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour choisir la fréquence souhaitée.

Appuyez sur **◀**, ou sur **▶**, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.
40—63—100—160 (Hz)

Choix de la fréquence des aiguës

Vous pouvez choisir la fréquence des aiguës objet de l'ajustement de niveau.

1 Appuyez sur la touche **AUDIO** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fréquence et le facteur **Q** (par exemple, **F- 80:Q1W**) apparaisse sur l'afficheur.


2 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **T**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **T** apparaisse sur l'afficheur.

Réglages sonores

3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir la fréquence souhaitée.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

2k—4k—6k—10k (Hz) 

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir LOUD.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **LOUD** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la correction physiologique.

Le niveau sonore (par exemple, **LOUD :MID**) apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir le niveau souhaité.

Chaque pression sur ◀ ou sur ▶ sélectionne un niveau dans l'ordre suivant :

LOW (basse)—**MID** (moyenne)—**HI** (élevée)

4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la correction physiologique.

LOUD :OFF apparaît sur l'afficheur. 

Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir SUB, W.

Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **P/O :FUL**, vous ne pouvez pas sélectionner **SUB, W**. Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SUB, W** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.

SUB, W:NOR apparaît sur l'afficheur. La sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est maintenant en service.

- Si la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves a été mise en position inversée, **SUB, W:REV** s'affiche.
- Pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes graves hors fonction, appuyez sur ▼.

3 Appuyez sur ◀, ou sur ▶, pour choisir la phase de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.

Appuyez sur ◀ pour choisir la phase inversée et **REV** apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur ▶ pour choisir la phase normale et **NOR** apparaît sur l'afficheur.

Réglages de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous ne pouvez pas choisir la fréquence de coupure ni régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir 80: 0.

Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **80: 0**. Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **80** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage du haut-parleur d'extrêmes graves a été ajusté précédemment, la fréquence

Réglages sonores

de ce réglage précédent s'affichera alors à la place de **80**.

2 Appuyez sur ◀, ou sur ▶, pour choisir la fréquence de coupure.

Appuyez sur ◀ et **50** (Hz) s'affiche. Appuyez sur ▶ et **125** (Hz) s'affiche. Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par le haut-parleur d'extrêmes graves.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves (par exemple, **+6** à **-6**). Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour obtenir la valeur désirée.

Utilisation de la sortie sans atténuation progressive

Quand le réglage sortie sans atténuation progressive est activé, le signal audio ne passe pas par le filtre passe-bas de cet appareil (pour le haut-parleur d'extrêmes graves), mais est transmis via la sortie RCA.

1 Appuyez sur AUDIO pour sélectionner le réglage sortie sans atténuation progressive en service/hors service.

Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est seulement **P/O :FUL**, vous pouvez passer au réglage sortie sans atténuation progressive en/hors fonction (Reportez-vous à la page 76.)

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **NOFAD:ON** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour activer la sortie sans atténuation progressive.

NOFAD:ON apparaît sur l'afficheur. La sortie sans atténuation progressive est maintenant en service.

- Pour mettre la sortie sans atténuation progressive hors fonction, appuyez sur ▼.

Ajustement du niveau de la sortie sans atténuation progressive

Quand la sortie sans atténuation progressive est en service, vous pouvez régler son niveau.

1 Appuyez sur AUDIO pour sélectionner le réglage de la sortie sans atténuation progressive.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **NOFAD: 0** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'amplitude de sortie de la sortie sans atténuation progressive.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue le niveau de la sortie sans atténuation progressive (par exemple, **+6** à **-6**).

Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour obtenir la valeur désirée.

Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves dans la plage de fréquences de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez en service le HPF (filtre passe-haut). Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée seront émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir HPF.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **HPF** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service le filtre passe-haut.

HPF : 80 apparaît sur l'afficheur. Le filtre passe-haut est maintenant en service.

- Si le réglage du filtre passe-haut a été ajusté précédemment, la fréquence de ce réglage précédent s'affichera alors à la place de **HPF : 80**.
- Pour mettre hors service le filtre passe-haut, appuyez sur ▼.

3 Appuyez sur ◀, ou sur ▶, pour choisir la fréquence de coupure du filtre passe-haut.

Appuyez sur ◀ et **HPF : 50** s'affiche. Appuyez sur ▶ et **HPF :125** s'affiche. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée seront émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

**Remarque**

Si vous basculez sur le réglage SFEQ, la fonction HPF est automatiquement mise hors service. En mettant la fonction HPF en service après avoir sélectionné le réglage SFEQ, vous pouvez combiner la fonction HPF avec la fonction SFEQ.

1 Comparez le niveau sonore du syntoniseur FM au niveau sonore de la source concernée par le réglage (par exemple, le lecteur de CD intégré).**2 Appuyez sur AUDIO pour choisir SLA.**

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SLA** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler le niveau de la source.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue le niveau sonore de la source.

SLA : +4 – SLA : -4 sont les valeurs extrêmes que peut prendre le niveau sonore tandis qu'il augmente ou diminue.

**Remarques**

- Étant donné que le niveau du syntoniseur FM sert de référence, l'emploi de la fonction SLA n'est pas possible pour le syntoniseur FM.
- Le niveau du syntoniseur AM peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions de niveau sonore.
- La source extérieure 1 et la source extérieure 2 sont automatiquement placées dans les mêmes conditions de niveau sonore.

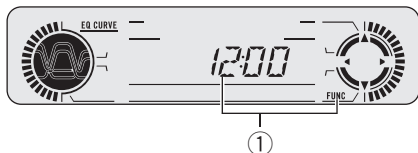
Réglage du niveau sonore de la source

Le réglage du niveau de la source au moyen de la fonction SLA, évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Le réglage est basé sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.

Réglages initiaux

Ajustement des réglages initiaux



Les réglages initiaux vous permettent d'établir les conditions de fonctionnement de base de l'appareil.

① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

1 Maintenez la pression d'un doigt sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil soit hors service.

2 Appuyez sur **FUNCTION et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'horloge apparaisse sur l'afficheur.**

3 Appuyez sur **FUNCTION pour choisir un des réglages initiaux.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :

Horloge—**WARN** (tonalité d'avertissement)
—**AUX** (entrée auxiliaire)—**DIMMR** (atténuateur de luminosité)—**R-SP** (sortie arrière et contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves)
—**TEL** (téléphone)

Pour de plus amples détails sur chaque réglage, reportez-vous aux instructions qui suivent.

- Appuyez sur **BAND** pour abandonner les réglages initiaux.
- Vous pouvez également abandonner les réglages initiaux en maintenant la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'appareil se mette hors service.

Réglage de l'horloge

Suivez les instructions ci-dessous pour régler l'horloge.

1 Appuyez sur **FUNCTION pour choisir l'horloge.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'horloge apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir la partie de l'heure à régler.

Une pression sur ◀ ou ▶ permet de sélectionner une partie de l'heure affichée:

Heure—Minute

La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.



3 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler l'horloge.

Une pression sur ▲ augmente les heures ou les minutes. Une pression sur ▼ diminue les heures ou les minutes.

Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure de l'allumage, un signal sonore d'avertissement se fait entendre. Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement.

Réglages initiaux

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **WARN**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **WARN** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour mettre la fonction **WARN** en service ou hors service.

Une pression sur **▲** ou **▼** met **WARN** en service ou hors service et la condition (par exemple, **WARN :ON**) est affichée.

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Il est possible de relier un appareil auxiliaire à cet appareil. Rendez actif la sortie pour appareil auxiliaire lorsque vous désirez utiliser l'appareil auxiliaire relié à cet appareil.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **AUX**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour mettre la fonction **AUX** en service ou hors service.

Une pression sur **▲** ou **▼** met **AUX** en service ou hors service et la condition (par exemple, **AUX :ON**) est affichée.

Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité

Pour éviter que l'afficheur ne soit trop lumineux la nuit, son éclairage est automatiquement atténué dès que les feux de route sont en service. Vous pouvez mettre en service, ou hors service, l'atténuateur de luminosité.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **DIMMR**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **DIMMR** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour mettre la fonction **DIMMR** en service ou hors service.

Une pression sur **▲** ou **▼** met **DIMMR** en service ou hors service et la condition (par exemple, **DIMMR :ON**) est affichée.

Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour la connexion de haut-parleurs couvrant toute la gamme de fréquences (**R-SP :FUL**) ou de haut-parleurs d'extrêmes graves (**R-SP :S/W**). Si vous basculez le réglage de la sortie arrière sur **R-SP :S/W**, vous pouvez connecter une prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utilisation d'un amplificateur auxiliaire.

Initialement, l'appareil est configuré pour une connexion de haut-parleur pleine plage de fréquences (**R-SP :FUL**). Quand les sorties arrière sont connectées à des haut-parleurs pleine plage de fréquences (quand **R-SP :FUL** est sélectionné), vous pouvez connecter la sortie RCA haut-parleur d'extrêmes graves à un haut-parleur d'extrêmes graves. Dans ce cas, vous pouvez choisir d'utiliser le **P/O :S/W** intégré du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves (filtre passe-bas, phase) ou le **P/O :FUL** auxiliaire.

Réglages initiaux

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **R-SP**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **R-SP** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour basculer le réglage de la sortie arrière.

Une pression sur **▲** ou **▼** permet de basculer alternativement entre **R-SP :FUL** (haut-parleur pleine plage) et **R-SP :S/W** (haut-parleur d'extrêmes graves), et la situation est affichée.


- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **R-SP :FUL**.
- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **R-SP :S/W**.
- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est **R-SP :S/W**, vous ne pouvez pas modifier le contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves.

3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour permuter entre sortie haut-parleur d'extrêmes graves ou sortie sans atténuation progressive.

Une pression sur **◀** ou **▶** permet de basculer alternativement entre **P/O :S/W** et **P/O :FUL**, et la situation est affichée.

Remarques

- Même si vous modifiez ce réglage, il n'y a pas de sortie à moins que vous mettiez en fonction la sortie sans atténuation progressive (reportez-vous à la page 73, *Utilisation de la sortie sans atténuation progressive*) ou la sortie haut-parleur d'extrêmes graves (reportez-vous à la page 72, *Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves*) dans le menu audio.
- Si vous modifiez le contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves, la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves et la sortie sans atténuation progressive dans le menu audio reviennent aux réglages en usine.

- Les conducteurs vers les haut-parleurs arrière et la sortie sur fiches Cinch (RCA) sont tous deux concernés par le réglage effectué. 

Commutation coupure/ atténuation du son pendant un appel téléphonique

Le son de cet appareil est automatiquement coupé ou atténué quand vous passez ou recevez un appel à l'aide d'un téléphone cellulaire connecté à l'appareil.

- Le son est coupé, **MUTE** ou **ATT** s'affiche et aucun réglage audio n'est possible.
- Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique est terminée.

1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **TEL**.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TEL** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour basculer entre coupure et atténuation.

Une pression sur **◀** ou **▶** permet de basculer alternativement entre **TEL :ATT** (atténuation) et **TEL :MUT** (coupure), et la situation est affichée. 

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge

Vous pouvez mettre l'affichage de l'horloge en service ou hors service.

- Appuyez sur **CLOCK** pour mettre l'affichage de l'horloge en service ou hors service.

Chaque pression sur **CLOCK** provoque l'affichage de l'horloge ou son extinction.

- L'affichage de l'horloge disparaît momentanément quand une autre opération est réalisée; il apparaît à nouveau 25 secondes plus tard.



Remarque

Même quand les sources sont hors service, l'horloge apparaît sur l'afficheur. Appuyer sur **CLOCK** provoque la mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge. □

Utilisation de la source AUX

Grâce à un interconnecteur IP-BUS-RCA tel que le modèle CD-RB20/CD-RB10 (vendu séparément), vous pouvez relier cet appareil à un équipement auxiliaire doté d'une sortie Cinch (RCA). Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'interconnecteur IP-BUS-RCA.

Choix de l'entrée AUX comme source

- Appuyez sur **SOURCE** pour choisir **AUX** comme source.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage auxiliaire n'est pas activé, **AUX** ne peut pas être sélectionné. Pour avoir plus de détails, voir la page 76, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Frappe du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez taper le titre de l'entrée **AUX**.

- 1 Après avoir choisie **AUX** comme source, maintenez la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur.

- 2 Appuyez sur **▲**, ou sur **▼**, pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque appui sur **▲** affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... > []**. Chaque appui sur **▼** affichera une lettre de l'alphabet dans l'ordre inverse, à savoir **Z Y X ... C B A**.



- 3 Appuyez sur **▶** pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur **▶** pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur **◀** pour déplacer le curseur vers le début.

- 4 Après avoir frappé le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur la touche **▶**.

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur **▶**, le titre frappé est mis en mémoire.

- 5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture. □

Réglage de l'indicateur de niveau

Vous pouvez choisir entre deux indicateurs de niveau enregistrés.

- **Appuyez de façon continue sur EQ pour sélectionner l'indicateur de niveau.**

Appuyez de manière continue sur **EQ** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: Indicateur de niveau 1—Indicateur de niveau 2—Indicateur de niveau plein—Indicateur de niveau hors fonction

Informations complémentaires

Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré

En cas d'anomalie de fonctionnement du lecteur de CD, un message d'erreur peut s'afficher. Si un message d'erreur apparaît sur l'afficheur, reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la nature de l'anomalie et l'action corrective suggérée. Si l'erreur ne peut pas être corrigée, consultez le revendeur ou le service d'entretien agréé par Pioneer.

Messages	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale.	Nettoyez le disque.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique.	Coupez le contact au moyen de la clé puis rétablissez le contact et choisissez à nouveau le lecteur de CD comme source.
ERROR-44	Toutes les plages musicales sont ignorées.	Utilisez un autre disque.
HEAT	Surchauffe du lecteur de CD.	Arrêtez le fonctionnement du lecteur et attendez qu'il ait repris une température normale.



Soins à apporter au lecteur de CD

- N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio.



- N'utilisez que des disques standard circulaires. L'utilisation de disques ayant une forme différente peut provoquer une anomalie du lecteur, ou encore leur lecture peut être impossible.



- Vérifiez les disques avant de les écouter. Rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé car leur lecture peut être impossible. N'utilisez pas de disque en mauvais état.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un disque, utilisez un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie.




- Lorsque, par temps froid, vous mettez le chauffage en service, l'humidité peut se condenser à l'intérieur du lecteur de CD. La condensation peut provoquer des anomalies de fonctionnement du lecteur. Si vous pensez que de la condensation s'est formée, mettez le lecteur de CD hors service pendant une heure environ, le temps nécessaire à son séchage, et essuyez le dis-

Informations complémentaires

que avec un chiffon doux pour supprimer l'humidité qui le recouvre.

- Le cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un CD. 

Disques CD-R et CD-RW

- La lecture de disques CD-R/CD-RW enregistrés sur un enregistreur de CD musical ou un ordinateur personnel peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de cet appareil.
- Le lecture de disques enregistrés sur un ordinateur personnel peut ne pas être possible en fonction des réglages de l'application et de l'environnement. Veuillez enregistrer avec le format correct. (Pour avoir des détails, contactez le fournisseur de l'application).
- La lecture de disques CD-R/CD-RW peut devenir impossible en cas d'exposition directe à la lumière solaire, de températures élevées, ou en raison des conditions de stockage dans la voiture.
- Les titres et autres informations textuelles gravées sur les CD-R/CD-RW peuvent ne pas être affichés par cet appareil (en cas de données audio (CD-DA)).
- Cet appareil tient compte des informations de saut de plage gravées sur un CD-R/CD-RW. Les plages contenant ces informations sont automatiquement ignorées (dans le cas de données audio (CD-DA)).
- Lorsque vous introduisez un CD-RW dans cet appareil, vous constatez que le temps d'attente avant lecture est beaucoup plus long qu'avec un CD ou un CD-R.
- Lisez attentivement les notes qui concernent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser. 

Informations complémentaires

Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation	14,4 V CC (10,8 à 15,1 V possibles)
Mise à la masse	Pôle négatif
Consommation maximale ...	10,0 A
Dimensions (L × H × P) :	
DIN	
Châssis	178 × 50 × 157 mm
Panneau avant	188 × 58 × 20 mm
D	
Châssis	178 × 50 × 162 mm
Panneau avant	170 × 46 × 15 mm
Poids	1,4 kg

Audio

Puissance de sortie continue : 22 W par canal, minimum, sur 4 Ohms, les deux canaux étant excités, entre 50 et 15.000 Hz, avec une DHT ne dépassant pas 5%.

Puissance maximale de sortie	50 W × 4
	50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (Pour haut-parleur d'extrêmes graves)

Impédance de charge 4 Ω (4 à 8 Ω [2 Ω pour 1 canal] possibles)

Niveau de sortie mas/impédance de sortie de la sortie préamp 2,2 V/1 kΩ

Egaliseur (Egaliseur paramétrique à 3 bandes) :

Basse

Fréquence	40/80/100/160 Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)

Gain ±12dB

Moyenne

Fréquence	200/500/1k/2k Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)

Gain ±12dB

Elevée

Fréquence	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)

Gain ±12dB

Correction physiologique

Faible +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)

Moyen +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)

Fort +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volume : -30 dB)

Contrôles de tonalité:

Graves

Fréquence	40/63/100/160 Hz
Gain	±12dB

Aiguës

Fréquence	2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Gain	±12dB

HPF :

Fréquence	50/80/125 Hz
Pente	-12 dB/octave

Haut-parleur d'extrêmes graves :

Fréquence	50/80/125 Hz
Pente	-18 dB/octave
Gain	±12dB

Phase Normale/Inverse

Lecteur de CD

Système Compact Disc Digital Audio

Disques utilisables Disques compacts

Format du signal :

Fréquence d'échantillonnage

..... 44,1 kHz

Nombre de bits de quantification

..... 16; quantification linéaire

Réponse en fréquence 5 – 20.000 Hz (±1 dB)

Rapport signal/bruit 94 dB (1 kHz) (Réseau IHF-A)

Dynamique 92 dB (1 kHz)

Nombre de voies 2 (stéréo)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence 87,9 – 107,9 MHz

Sensibilité utile 8 dBf (0,7 μV/75 Ω mono, S/B : 30 dB)

Seuil de sensibilité 50 dB 10 dBf (0,9 μV/75 Ω mono)

Rapport signal/bruit 75 dB (Réseau IHF-A)

Distorsion 0,3 % (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)

..... 0,1 % (à 65 dBf, 1 kHz, mono)

Réponse en fréquence 30 – 15.000 Hz (±3 dB)

Séparation stéréophonique

..... 45 dB (à 65 dBf, 1 kHz)

Sélectivité 80 dB (±200 kHz)

Inermodulation trois signaux (niveau de signal désiré)

..... 30 dBf (niveau deux signaux indésirés : 100 dBf)

Informations complémentaires

Syntoniseur AM

Gamme de fréquence 530 – 1.710 kHz (10 kHz)

Sensibilité utile 18 μ V (S/B : 20 dB)

Rapport signal/bruit 65 dB (Réseau IHF-A)



Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration. ▣

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Sírvase leer con detención estas instrucciones sobre la operación de modo que aprenda el modo de operar correctamente su modelo. *Una vez que haya leído las instrucciones, consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.*

01 Antes de empezar

- Acerca de este producto **86**
- Acerca de este manual **86**
- Servicio posventa para productos Pioneer **86**
- Registro del producto **86**
- Precauciones **87**
- Uso y cuidado del control remoto **87**
 - Instalación de la pila **87**
 - Uso del control remoto **87**
- Acerca de la marca XM READY **87**
- Protección del producto contra robo **88**
 - Extracción del panel delantero **88**
 - Colocación del panel delantero **88**

02 Qué es cada cosa

- Unidad principal **89**
- Control remoto **90**

03 Encendido y Apagado

- Encendido del sistema **91**
- Selección de una fuente **91**
- Apagado del sistema **91**

04 Sintonizador

- Audición de radio **92**
- Introducción a las operaciones avanzadas del sintonizador **93**
- Almacenaje y llamada de frecuencias **93**
- Sintonización de señales fuertes **93**
- Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes **94**

05 Lector de CD incorporado

- Reproducción de un CD **95**
- Introducción a las operaciones avanzadas del Lector de CD incorporado **96**
- Repetición de reproducción **96**
- Reproducción de las pistas en un orden aleatorio **96**
- Exploración de las pistas de un CD **97**

- Pausa de la reproducción de un CD **97**
- Uso de las funciones de título de disco **97**
 - Introducción de títulos de disco **97**
 - Visualización de los títulos **98**
- Uso de las funciones CD TEXT **98**
 - Visualización de títulos en discos CD TEXT **98**
 - Desplazamiento de títulos en la pantalla **99**

06 Lector de Multi-CD

- Reproducción de un CD **100**
- Lector de Multi-CD de 50 discos **100**
- Introducción a las operaciones avanzadas de lector de Multi-CD **101**
- Repetición de reproducción **101**
- Reproducción de las pistas en un orden aleatorio **101**
- Exploración de CDs y pistas **102**
- Pausa de la reproducción de un CD **102**
- Uso de listas de reproducción ITS **103**
 - Creación de una lista de reproducción con la programación ITS **103**
 - Reproducción de la lista de reproducción ITS **103**
 - Borrado de una pista de la lista de reproducción ITS **104**
 - Borrado de un CD de la lista de reproducción ITS **104**
- Uso de las funciones de título de disco **104**
 - Introducción de títulos de disco **104**
 - Visualización de los títulos **105**
 - Selección de disco de la lista de títulos de disco **105**
- Uso de las funciones CD TEXT **106**
 - Visualización de títulos en discos CD TEXT **106**
 - Desplazamiento de títulos en la pantalla **106**
- Uso de la compresión y énfasis de los graves **106**

07 Ajustes de audio

- Introducción a los ajustes de audio **107**
- Compensación de las curvas de ecualización (EQ-EX) **107**
- Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ) **108**
- Uso del ajuste del balance **108**
- Uso del ecualizador **109**
 - Llamada de las curvas de ecualización **109**
 - Ajuste de las curvas de ecualización **109**
 - Ajuste preciso de las curvas de ecualización **110**
- Ajuste de graves y agudos **110**
 - Ajuste del nivel de graves y agudos **110**
 - Selección de la frecuencia de graves **111**
 - Selección de la frecuencia de agudos **111**
- Ajuste de la sonoridad **111**
- Uso de la salida de subgraves **112**
 - Ajuste de las definiciones de subgraves **112**
- Uso de la salida sin atenuación **112**
 - Ajuste del nivel de la salida sin atenuación **113**
- Uso del filtro de paso alto **113**
- Ajuste de los niveles de la fuente **113**

08 Ajustes iniciales

- Configuración de los ajustes iniciales **115**
- Ajuste del reloj **115**
- Cambio del tono de advertencia **115**
- Cambio del ajuste de componente auxiliar **116**
- Cambio del ajuste del reductor de luz **116**
- Ajuste de la salida trasera y del controlador de subgraves **116**

- Cambio de enmudecimiento/atenuación de teléfono **117**

09 Otras funciones

- Activación y desactivación de la visualización del reloj **118**
- Uso de la fuente AUX **118**
 - Selección de AUX como la fuente **118**
 - Ajuste del título del componente auxiliar **118**
- Ajuste del indicador de nivel **119**

● Informaciones adicionales

- Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado **120**
- Lector de CD y cuidados **120**
- Discos CD-R/CD-RW **121**
- Especificaciones **122**

Acerca de este producto

Las frecuencias del sintonizador en este producto están asignadas para su uso en América del norte. El uso en otras áreas puede resultar en una recepción incorrecta.

Acerca de este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. Todas las funciones han sido proyectadas para facilitar su uso al máximo, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de instrucciones es ayudarlo a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar las precauciones en la página siguiente y en otras secciones. ▣

Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el revendedor o distribuidor al que compró este producto para obtener el servicio posventa (incluidas las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que no esté disponible la información necesaria, póngase en contacto con las empresas enumeradas abajo. No envíe su producto para su reparación a las empresas cuyas direcciones se indican abajo sin haberse puesto antes en contacto con ellas.

EE.UU.

Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADÁ

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Para obtener información sobre la garantía, véase la hoja de Garantía limitada adjunta a este producto. ▣

Registro del producto


Visítenos en el siguiente sitio:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Registre su producto. Conservaremos los datos de su compra archivados para que pueda consultar esta información en el caso de que deba efectuar un reclamo al seguro ante una eventualidad tal como pérdida o robo.
- 2 Reciba informes actualizados sobre los últimos productos y tecnologías.
- 3 Descargue manuales de instrucciones, solicite catálogos de productos, busque nuevos productos y disfrute de muchos beneficios más. ▣

Antes de empezar

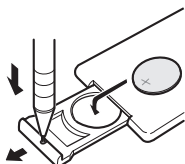
Precauciones

- Mantenga este manual a mano como una referencia para los procedimientos de operación y precaución.
- Siempre mantenga el volumen suficientemente bajo de modo que pueda escuchar los sonidos fuera del coche.
- Proteja este producto de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y se debe reprogramarla. 

Uso y cuidado del control remoto

Instalación de la pila

Deslice la bandeja en la parte trasera del control remoto e inserte la pila con las polaridades positiva (+) y negativa (-) en las direcciones correctas.



ADVERTENCIA

Mantenga la pila fuera del alcance de niños. En caso de ingestión accidental, procure un médico inmediatamente.

PRECAUCIÓN


- Utilice solamente una pila de litio **CR2025 (3 V)**.
- Quite la pila si no usará el control remoto durante un mes o más.
- No recargue, desmonte, caliente o descarte la pila al fuego.

- No manipule la pila con herramientas metálicas.
- No almacene la pila con materiales metálicos.
- En el evento de fuga de la pila, limpie el control remoto completamente e instale una pila nueva.
- Al deshacerse de pilas usadas, sírvase cumplir con los reglamentos gubernamentales o reglas de las instituciones públicas del medio ambiente aplicables en su país/area.

Uso del control remoto

Apunte el control remoto al panel delantero para operar.

Importante

- No almacene el control remoto en lugares de alta temperatura o donde recibe los rayos de luz del sol.
- El control remoto puede no funcionar adecuadamente bajo la luz directa del sol.
- No deje el control remoto caer en el piso, donde pueda atraparse debajo de los pedales del freno y acelerador. 

Acerca de la marca XM READY



La marca XM READY impresa en el panel delantero indica que el sintonizador XM Pioneer (se vende por separado) se puede controlar con este sistema. Consulte al concesionario o al centro de servicio Pioneer autorizado más próximo a su domicilio para obtener información sobre el sintonizador XM que se puede conectar a este sistema. Para la operación del producto, consulte el manual de instrucciones del sintonizador XM.

Notas

- XM Satellite Radio está desarrollando una nueva banda de radio en los EE.UU.



El sistema utilizará tecnología de transmisión directa de satélite a receptor a fin de ofrecer a los oyentes en sus automóviles y en sus hogares un nivel de sonido supertransparente y sin interferencias de costa a costa. XM creará y brindará hasta 100 canales de música de calidad digital, noticias, deportes, discusión y programas infantiles.

- El nombre XM y los logos afines son marcas registradas de XM Satellite Radio Inc. ■

Protección del producto contra robo

El panel delantero se puede extraer de la unidad principal y se almacena en su caja protectora proveída como una medida antirrobo.

- Si el panel delantero no se extrae de la unidad principal dentro de cinco segundos después de desconectar la llave de encendido, un tono de advertencia sonará.
- Se puede desactivar el tono de advertencia. Consulte *Cambio del tono de advertencia* en la página 115.

Importante

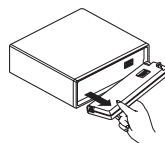
- Nunca presione ni agarre la pantalla y los botones con fuerza excesiva al extraer o colocar el panel delantero.
- Evite sujetar el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga el panel delantero fuera del alcance de los rayos de luz del sol o altas temperaturas.

Extracción del panel delantero

1 Presione OPEN para abrir el panel delantero.

2 Agarre el lado izquierdo del panel delantero y tire de él hacia afuera con cuidado.

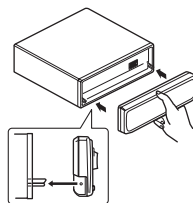
Cuide de no agarrarlo con fuerza o de que no se le caiga.



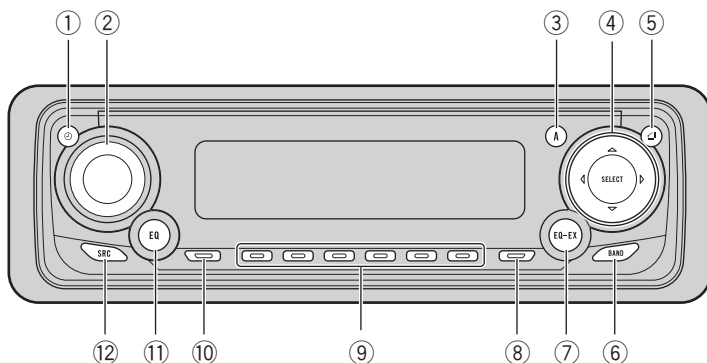
3 Coloque el panel delantero en su caja protectora proveída para almacenamiento seguro.

Colocación del panel delantero

● **Vuelva a colocar el panel delantero; para ello, sosténgalo verticalmente con respecto a esta unidad y hágalo encajar fijamente en los ganchos de montaje.**



Qué es cada cosa



Unidad principal

① Botón CLOCK

Presione para cambiar a la visualización de reloj.

② VOLUME

Al presionar **VOLUME**, el control sobresale de manera tal que resulta más fácil hacerlo girar. Para retraer **VOLUME**, vuelva a presionarlo. Haga girar el control para aumentar o disminuir el volumen.

③ Botón AUDIO

Presione para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

④ Botones ▲/▼/◀/▶

Presione para los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, inversión y búsqueda musical. También se usan para controlar las funciones.

⑤ Botón OPEN

Presione para abrir el panel delantero.

⑥ Botón BAND

Presione para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM, y cancelar el modo de control de funciones.

⑦ Botón EQ-EX

Presione y mantenga presionado para cambiar entre las funciones EQ-EX y SFEQ. Presione para operar cada función.

⑧ Botón FUNCTION

Presione para seleccionar las funciones.

⑨ Botones 1-6

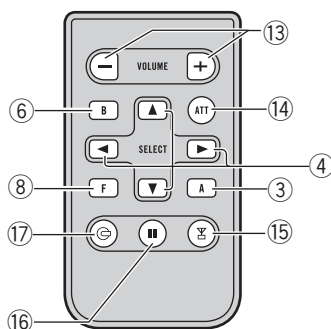
Presione para la sintonización preajustada y búsqueda de número de disco cuando utilice un lector Multi-CD.

⑩ Botón DISPLAY

Presione para seleccionar las diferentes visualizaciones.

⑪ Botón EQ

Presione para seleccionar las diversas curvas de ecualización.



12 Botón SOURCE

Este sistema se activa seleccionando una fuente. Presione para pasar por todas las fuentes disponibles. ■

Control remoto

La operación es igual a la realizada con el botón de la unidad principal.

13 Botón VOLUME

Presione para aumentar o disminuir el volumen.

14 Botón ATT

Presione para bajar rápidamente el nivel de volumen, aproximadamente 90%. Presione una vez más para volver al nivel de volumen original.

15 Botón TUNER

Presione para seleccionar el sintonizador como la fuente.

16 Botón PAUSE

Presione para activar o desactivar la pausa.


17 Botón CD

Presione para seleccionar el lector de CD incorporado o lector de Multi-CD como la fuente. ■

Encendido y Apagado

Encendido del sistema

- **Presione SOURCE para encender el sistema.**

Cuando se selecciona una fuente, la unidad se enciende. 

Selección de una fuente

Puede seleccionar la fuente que desea escuchar. Para cambiar al lector de CD incorporado, coloque un disco en el sistema (refiérase a la página 95).

- **Cuando utilice la unidad principal, presione SOURCE para seleccionar una fuente.**

Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:

Sintonizador XM—Sintonizador—Televisor—Lector de CD incorporado—Lector de Multi-CD—Unidad externa 1—Unidad externa 2—AUX

- **Al utilizar el control remoto, presione TUNER o CD para seleccionar una fuente.**


Presione cada botón repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:

TUNER: Televisor—Sintonizador—Sintonizador XM—Fuentes desactivadas
CD: Lector de CD incorporado—Lector de Multi-CD—Fuentes desactivadas

Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará:
 - Cuando el producto correspondiente a cada fuente no está conectado a este sistema.
 - Cuando no hay un disco cargado en el sistema.
 - Cuando no hay un cargador cargado en el lector de Multi-CD.

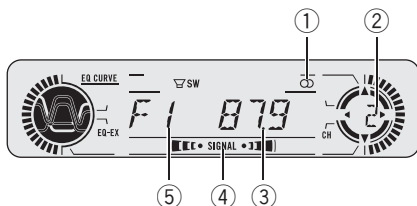
— Cuando AUX (entrada auxiliar) está desactivada (refiérase a la página 116).

- Unidad externa se refiere a un producto Pioneer (tal como un producto disponible en el futuro) que, mientras sea incompatible como una fuente, permite el control de funciones básicas por este sistema. Dos unidades externas se pueden controlar por este sistema. Cuando se conectan dos unidades externas, la asignación de ellas para unidad externa 1 o unidad externa 2 se ajusta automáticamente por este sistema.
- Si el cable azul/blanco de este producto está conectado al terminal de control de relé de antena automática del automóvil, la antena del automóvil se extiende cuando se enciende el producto. Para retraer la antena, apague el producto. 

Apagado del sistema

- **Presione SOURCE hasta que se apague el sistema.** 

Audición de radio



Estos son los pasos básicos necesarios para operar la radio. Las operaciones más avanzadas del sintonizador se proveen desde la página siguiente.

- ① **Indicador de estereo (CD)**
Visualiza que la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estereo.
- ② **Indicador del número preajustado**
Visualiza la emisora preajustada seleccionada.
- ③ **Indicador de frecuencia**
Visualiza la frecuencia en que el sintonizador está sintonizado.
- ④ **Indicador de nivel de señal**
Visualiza la intensidad de la onda de radio.
- ⑤ **Indicador de banda**
Visualiza cuál banda la radio está sintonizada: AM o FM.

1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.

Presione **SOURCE** hasta que se visualice **TUNER**.

2 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.

Gire para aumentar o disminuir el volumen.

3 Presione BAND para seleccionar una banda.

Presione **BAND** hasta que se visualice la banda deseada: **F1, F2, F3** para FM o **AM**.

4 Para realizar la sintonización manual, presione ◀ o ▶ rápidamente.

Las frecuencias se desplazan hacia arriba o hacia abajo paso por paso.

5 Para realizar la sintonización por búsqueda, presione ◀ o ▶ durante aproximadamente un segundo y suelte.

El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con suficiente intensidad para una buena recepción.

- Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando ◀ o ▶ rápidamente.
- Si mantiene presionado ◀ o ▶, puede saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda empieza así que se suelta el botón.

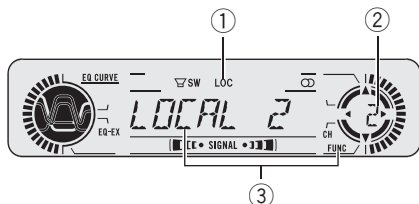


Nota

Cuando la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estereo, el indicador de estereo (CD) se ilumina. ■

Sintonizador

Introducción a las operaciones avanzadas del sintonizador



① Indicador LOC

Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

② Indicador del número preajustado

Visualiza la emisora preajustada seleccionada.

③ Visualización de función

Visualiza el estado de la función.

● Presione FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:

BSM (memoria de las mejores emisoras)

—**LOCAL** (sintonización por búsqueda local)

- Para volver a la visualización de la frecuencia, presione **BAND**.

Nota

Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de la frecuencia. □

Almacenaje y llamada de frecuencias

Si se presiona uno de los botones de sintonización preajustada **1-6**, se puede fácilmente almacenar hasta seis frecuencias de emisoras para una llamada subsiguiente con la presión de un botón.

● Cuando encuentre una frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione un botón de sintonización preajustada **1-6** hasta que el número preajustado pare de destellar.

El número seleccionado destellará en el indicador de número preajustado en la memoria y permanecerá iluminado. La frecuencia de la emisora seleccionada ha sido almacenada en la memoria.

Cuando presione el mismo botón de sintonización preajustada **1-6** en la próxima vez, la frecuencia de la emisora se llamará de la memoria.

Notas

- Hasta 18 emisoras FM, 6 para cada una de las tres bandas FM, y 6 emisoras AM se pueden almacenar en la memoria.
- También se puede usar ▲ y ▼ para llamar a las frecuencias de radio designadas a los botones de sintonización preajustada **1-6**. □

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar solamente las emisoras con señales suficientemente fuertes para una buena recepción.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **LOCAL**.

Presione **FUNCTION** hasta que **LOCAL** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la sintonización por búsqueda local.

La sensibilidad de búsqueda local (**LOCAL 2**, por ejemplo) aparece en la pantalla.

3 Presione **◀** o **▶** para ajustar la sensibilidad.

Hay cuatro niveles de sensibilidad para FM y dos niveles para AM:

FM: **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**

AM: **LOCAL 1—LOCAL 2**

El ajuste **LOCAL 4** permite la recepción solamente de las emisoras más fuertes, mientras los ajustes más bajos permiten la recepción progresiva de las emisoras más débiles.

4 Cuando desee volver a la sintonización por búsqueda normal, presione **▼** para desactivar la sintonización por búsqueda local.

LOCALOFF aparece en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la función **BSM**.

BSM comienza a destellar. Mientras **BSM** está destellando, las seis emisoras más fuertes se almacenan en los botones de sintonización preajustada **1–6** en el orden de las señales más fuertes. Cuando se completa la operación, **BSM** para de destellar.

- Para cancelar el proceso de almacenaje, presione **▼**.



Nota

Almacenar frecuencias con **BSM** puede reemplazar las frecuencias que han sido almacenadas usando **1–6**.

Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes

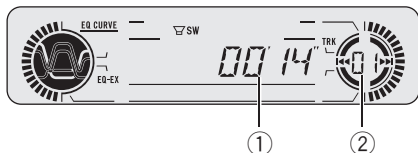
La función **BSM** (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente las seis emisoras más fuertes bajo los botones de sintonización preajustada **1–6**. Después de almacenadas, las emisoras más fuertes se pueden sintonizar con la presión de un botón.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **BSM**.

Presione **FUNCTION** hasta que **BSM** aparezca en la pantalla.

Lector de CD incorporado

Reproducción de un CD



Estos son los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con su lector de CD incorporado. Las operaciones más avanzadas del lector de CD se proveen desde la página siguiente.

① Indicador de tiempo de reproducción

Visualiza el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

② Indicador de número de pista

Visualiza la pista que está siendo reproducida actualmente.

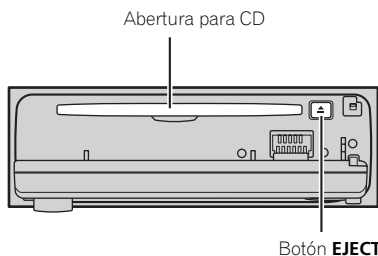
1 Presione OPEN para abrir el panel delantero.

La abertura para CD aparece.

- Después colocar un CD, presione **SOURCE** para seleccionar el lector de CD incorporado.

2 Coloque un CD en la abertura para CD.

La reproducción comenzará automáticamente.



- Se puede expulsar un CD presionando **EJECT**.

- Para evitar una falla de funcionamiento, asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con los terminales cuando el panel delantero está abierto.

3 Cierre el panel delantero.

4 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.

Gire para aumentar o disminuir el volumen.

5 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◀ o ▶.

6 Para saltar hacia atrás o hacia adelante para otra pista, presione ◀ o ▶.

Presionar ▶ salta al inicio de la próxima pista. Presionar ◀ una vez salta al inicio de la pista actual. Presionar de nuevo salta a la pista precedente.

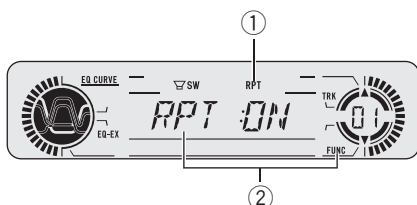


Notas

- El lector de CD incorporado reproduce un CD estándar, de 12 o 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador para reproducir discos de 8 cm.
- No coloque nada que no sea un CD en la abertura para CD.
- Si no se puede insertar un disco completamente o si después de insertar un disco, el disco no se reproduce, compruebe que el lado de la etiqueta del disco está hacia arriba. Presione **EJECT** para expulsar el disco, y verifique si no hay daños en el disco antes de insertarlo de nuevo.
- Si el lector de CD incorporado no funciona apropiadamente, un mensaje de error como **ERROR-11** puede aparecer. Refiérase a *Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado* en la página 120.
- Cuando se inserta un disco CD TEXT, los títulos del disco y de las pistas comienzan a desplazarse hacia la izquierda automáticamente. ■

Lector de CD incorporado

Introducción a las operaciones avanzadas del Lector de CD incorporado



① Indicador RPT

Aparece cuando la reproducción repetida está activada.

② Visualización de función

Visualiza el estado de la función.

● Presione **FUNCTION** para visualizar los nombres de las funciones.

Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:

RPT (reproducción repetida)—**RDM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)

- Para volver a la visualización de reproducción, presione **BAND**.



Nota

Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de reproducción.

Repetición de reproducción

La reproducción repetida le permite escuchar la misma pista de nuevo.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **RPT**.

Presione **FUNCTION** hasta que **RPT** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la reproducción repetida.

RPT :ON aparece en la pantalla. La pista actual se reproducirá y se repetirá.

3 Presione **▼** para desactivar la reproducción repetida.

RPT :OFF aparece en la pantalla. Se continuará reproduciendo la pista actual y después se reproducirá la próxima pista.



Nota

Si no se realiza una búsqueda musical o avance rápido/retroceso, la reproducción repetida se cancela automáticamente.

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en el CD en un orden aleatorio.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **RDM**.

Presione **FUNCTION** hasta que **RDM** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la reproducción aleatoria.

RDM :ON aparece en la pantalla. Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio.

3 Presione **▼** para desactivar la reproducción aleatoria.

RDM :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas continuará en el orden normal.

Lector de CD incorporado

Exploración de las pistas de un CD

La reproducción con exploración le permite escuchar los primeros 10 segundos de cada pista de un CD.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **SCAN**.

Presione **FUNCTION** hasta que **SCAN** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la reproducción con exploración.

SCAN :ON aparece en la pantalla. Los primeros 10 segundos de cada pista se reproducirán.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione **▼** para desactivar la reproducción con exploración.

SCAN :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de la pista continuará.

- Si la pantalla ha vuelto automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo presionando **FUNCTION**.



Nota

En el término de la exploración de un CD, la reproducción normal de las pistas comenzará de nuevo.

Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite parar temporalmente la reproducción del CD.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **PAUSE**.

Presione **FUNCTION** hasta que **PAUSE** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la pausa.

PAUSE:ON aparece en la pantalla. La reproducción de la pista actual se detiene.

3 Presione **▼** para desactivar la pausa.

PAUSE:OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará desde el mismo punto donde la pausa ha sido activada.

Uso de las funciones de título de disco

Se pueden introducir títulos de CD y visualizarlos. Al colocar el CD con título la próxima vez, el título del CD se visualizará.

Introducción de títulos de disco

El título de disco le permite introducir títulos de CD de hasta 8 letras, y hasta 48 títulos de CD se pueden almacenar en el lector de CD incorporado.

1 Reproduzca el CD al cual desea introducir un título.

2 Mantenga presionado **FUNCTION** hasta que **TITLE IN** aparezca en la pantalla.

- Cuando se reproduce un disco CD TEXT, no se puede cambiar a **TITLE IN**. El título de disco ya ha sido grabado en el disco CD TEXT.

3 Presione **▲** o **▼** para seleccionar una letra del alfabeto.

Cada presión de **▲** permite visualizar una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z** y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... > []**. Cada presión de **▼** permite visualizar una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.

Lector de CD incorporado



4 Presione ► para mover el cursor a la próxima posición de carácter.

Cuando se visualice la letra deseada, presione ► para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione ◀ para mover hacia atrás en la pantalla.

5 Mueva el cursor a la última posición presionando ► después de introducir el título.

Al presionar ► una vez más, el título se almacena en la memoria.

6 Presione BAND para volver a la visualización de reproducción.



Notas

- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se quita el disco del lector de CD incorporado, y se llaman cuando se colocan los discos correspondientes de nuevo.
- Después que datos para 48 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los datos más antiguos.
- Si conecta un lector de Multi-CD, podrá introducir los títulos de hasta 100 discos.
- Cuando se conecta un lector de Multi-CD que no es compatible con las funciones de título de disco, no se pueden introducir los títulos en este sistema.

Visualización de los títulos

Se puede visualizar el título de cualquier disco que tenga sido almacenado con un título.

● Presione DISPLAY.

Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)

Cuando se selecciona **DISC TTL**, el título del disco que está siendo reproducido actualmente se visualiza en la pantalla.

- Si no ha sido introducido un título para el disco, se visualizará **NO TITLE**.

Uso de las funciones CD TEXT

Algunos discos contienen ciertas informaciones codificadas durante la fabricación. Estos discos pueden contener informaciones tales como el título del disco, título de las pistas, nombre del artista y tiempo de reproducción, y se llaman discos CD TEXT. Solamente estos discos CD TEXT especialmente codificados soportan las funciones enumeradas a continuación.

Visualización de títulos en discos CD TEXT

● Presione DISPLAY.

Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)—**ART NAME** (nombre del artista del disco)—**TRK TTL** (título de la pista)

—**ART NAME** (nombre del artista de la pista)

- Si una información específica no ha sido grabada en un disco CD TEXT, se visualizará **NO XXXX** (**NO T-TTL**, por ejemplo).

Lector de CD incorporado


Desplazamiento de títulos en la pantalla

Este sistema puede visualizar solamente las primeras 8 letras de las visualizaciones

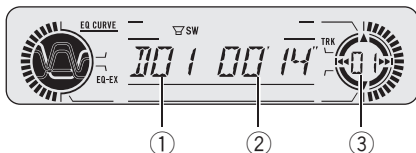
DISC TTL, ART NAME, TRK TTL y ART NAME.

Cuando la información grabada tiene más de 8 letras, se puede desplazar el texto hacia la izquierda de modo que se pueda visualizar el restante del título.

- **Presione DISPLAY hasta que el título comience a desplazarse hacia la izquierda.**

El restante del título aparecerá en la pantalla. 

Reproducción de un CD



Se puede usar este sistema para controlar un lector de Multi-CD, que se vende separadamente.

Estos son los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con su lector de Multi-CD. Las operaciones más avanzadas del lector de Multi-CD se proveen desde la página siguiente.

- ① **Indicador de número de disco**
Visualiza el disco que está siendo reproducido actualmente.
- ② **Indicador de tiempo de reproducción**
Visualiza el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.
- ③ **Indicador de número de pista**
Visualiza la pista que está siendo reproducida actualmente.

1 Presione SOURCE para seleccionar el lector de Multi-CD.

Presione **SOURCE** hasta que se visualice **MULTI CD**.

2 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.

Gire para aumentar o disminuir el volumen.

3 Seleccione un disco con los botones 1-6.

Para discos localizados en 1 a 6, presione el botón numérico correspondiente.

Si se desea seleccionar un disco localizado en 7 a 12, presione el número (tal como **1** para 7) hasta que el número del disco aparezca en la pantalla.

- También se puede seleccionar un disco consecutivamente presionando ▲/▼.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◀ o ▶.

5 Para saltar hacia atrás o hacia adelante para otra pista, presione ◀ o ▶.

Presionar ▶ salta al inicio de la próxima pista. Presionar ◀ una vez salta al inicio de la pista actual. Presionar de nuevo salta a la pista precedente.



Notas

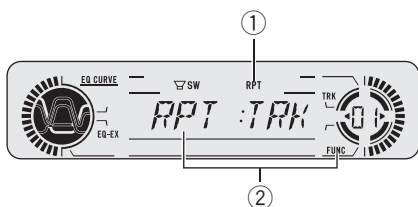
- Mientras el lector de Multi-CD realiza las operaciones preparatorias, se visualiza **READY**.
- Si el lector de Multi-CD no funciona apropiadamente, un mensaje de error como **ERROR-11** puede aparecer. Refiérase a el manual de instrucciones del lector de Multi-CD.
- Si no hay discos en el cargador de CD del lector de Multi-CD, se visualiza **NO DISC**.
- Cuando se selecciona un disco CD TEXT en un lector de Multi-CD compatible, los títulos del disco y de las pistas comienzan a desplazarse hacia la izquierda automáticamente. ◻

Lector de Multi-CD de 50 discos

Solamente las funciones descritas en este manual se soportan para los lectores de Multi-CD de 50 discos. ◻

Lector de Multi-CD

Introducción a las operaciones avanzadas de lector de Multi-CD



① Indicador RPT

Aparece cuando se selecciona la gama de repetición para la pista actual.

② Visualización de función

Visualiza el estado de la función.

● Presione FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:

RPT (reproducción repetida)—**LIST** (lista de títulos de los discos)—**RDM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**ITS-P** (reproducción ITS)—**PAUSE** (pausa)—**COMP** (compresión y DBE)

- Para volver a la visualización de reproducción, presione **BAND**.

Nota

Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de reproducción.

Repetición de reproducción

Hay tres gamas de repetición para el lector de Multi-CD: **MCD** (repetición de todos los discos

en el lector de Multi-CD), **TRK** (repetición de una pista) y **DSC** (repetición de disco).

1 Presione FUNCTION para seleccionar RPT.

Presione **FUNCTION** hasta que **RPT** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la gama de repetición.

Presione ◀ o ▶ hasta que la gama de repetición deseada aparezca en la pantalla.

- **MCD** – Repite todos los discos en el lector de Multi-CD
- **TRK** – Repite solamente la pista actual
- **DSC** – Repite el disco actual

Notas

- Si se seleccionan otros discos durante la reproducción repetida, la gama de repetición cambia a **MCD**.
- Si se realiza la búsqueda musical o avance rápido/retroceso durante la repetición **TRK**, la gama de repetición cambia a **DSC**.

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en un orden aleatorio dentro da gama de repetición **MCD** y **DSC**.

1 Seleccione la gama de repetición.

Refiérase a *Repetición de reproducción* en esta página.

2 Presione FUNCTION para seleccionar RDM.

Presione **FUNCTION** hasta que **RDM** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción aleatoria.

RDM :ON aparece en la pantalla. Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio dentro de la gama **MCD** o **DSC** seleccionada anteriormente.

4 Presione ▼ para desactivar la reproducción aleatoria.

RDM :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas continuará en el orden normal.



Nota

Si se activa la reproducción aleatoria en **DSC** y se vuelve a la pantalla de reproducción, **DRDM** aparecerá en la pantalla.

Exploración de CDs y pistas

Mientras usa la gama de repetición **DSC**, el comienzo de cada pista en el disco seleccionado se reproduce cerca de 10 segundos. Mientras usa la gama de repetición **MCD**, el comienzo de cada pista de cada disco se reproduce cerca de 10 segundos.

1 Seleccione la gama de repetición.

Refiérase a *Repetición de reproducción* en la página precedente.

2 Presione FUNCTION para seleccionar SCAN.

Presione **FUNCTION** hasta que **SCAN** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción con exploración.

SCAN :ON aparece en la pantalla. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista del disco actual (o la primera pista de cada disco).

4 Cuando encuentre la pista (o disco) deseada(o), presione ▼ para desactivar la exploración.

SCAN :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de la pista (o disco) continuará.

- Si la pantalla ha vuelto automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo presionando **FUNCTION**.



Notas

- Al término de la exploración de pistas o discos, la reproducción normal de las pistas comenzará de nuevo.
- Si se activa la reproducción con exploración en **DSC** y se vuelve a la pantalla de reproducción, **DSCN** aparecerá en la pantalla.

Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite parar temporalmente la reproducción del CD.

1 Presione FUNCTION para seleccionar PAUSE.

Presione **FUNCTION** hasta que **PAUSE** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la pausa.

PAUSE:ON aparece en la pantalla. La reproducción de la pista actual se detiene.

3 Presione ▼ para desactivar la pausa.

PAUSE:OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará desde el mismo punto donde la pausa ha sido activada.

Uso de listas de reproducción ITS

La función ITS (selección instantánea de pista) le permite crear una lista de reproducción de sus pistas favoritas desde el cargador en el lector de Multi-CD. Después de añadir sus pistas favoritas a la lista de reproducción, puede activar la reproducción ITS y reproducir solamente sus pistas favoritas.

Creación de una lista de reproducción con la programación ITS

Se puede usar la función ITS para introducir y reproducir hasta 99 pistas por disco, para hasta 100 discos (con título de disco). (Con lectores de Multi-CD vendidos antes del CDX-P1250 y CDX-P650, se pueden almacenar hasta 24 pistas en la lista de reproducción.)

1 Reproduzca el CD que desea programar.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla, y presione FUNCTION para seleccionar ITS.

Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** repetidamente, y las siguientes funciones aparecerán en la pantalla:

TITLE IN (introducción de título de disco)—**ITS** (programación ITS)

3 Seleccione la pista deseada presionando ◀ ◦ ▶.

4 Presione ▲ para almacenar la pista que está siendo reproducida actualmente en la lista de reproducción.

ITS IN se visualiza brevemente y la selección actual se añade a la lista de reproducción. La pantalla visualiza **ITS** de nuevo.

5 Presione BAND para volver a la visualización de reproducción.



Nota

Después que datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los datos más antiguos.

Reproducción de la lista de reproducción ITS

La reproducción ITS le permite escuchar las pistas que ha introducido en su lista de reproducción ITS. Cuando se activa la reproducción ITS, las pistas de la lista de reproducción ITS en el lector de Multi-CD comenzarán a reproducirse.

1 Seleccione la gama de repetición.

Refiérase a *Repetición de reproducción* en la página 101.

2 Presione FUNCTION para seleccionar ITS-P.

Presione **FUNCTION** hasta que **ITS-P** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción ITS.

ITS-P:ON aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas en la lista de reproducción comienza dentro de la gama de repetición **MCD** o **DSC** seleccionada anteriormente.

- Si no hay pistas programadas en la gama de repetición actual, se visualiza **EMPTY**.

4 Presione ▼ para desactivar la reproducción ITS.

ITS-P:OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará en el orden normal desde la pista o CD que está siendo reproducida(o) actualmente.

Borrado de una pista de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar una pista de la lista de reproducción ITS, se puede hacerlo si la reproducción ITS está activada.

Si la reproducción ITS ya está activada, salte al paso 2. Si la reproducción ITS todavía no está activada, presione **FUNCTION**.

1 Reproduzca el CD que desea borrar una pista de la lista de reproducción ITS, y active la reproducción ITS.

Refiérase a *Reproducción de la lista de reproducción ITS* en la página precedente.

2 Presione **FUNCTION** hasta que **TITLE IN** aparezca en la pantalla, y presione **FUNCTION** para seleccionar ITS.

Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** hasta que **ITS** aparezca en la pantalla.

3 Seleccione la pista deseada presionando ◀ ◦ ▶.

4 Presione ▼ para borrar una pista de la lista de reproducción ITS.

La pista que está siendo reproducida actualmente se borra de la lista de reproducción ITS y la reproducción de la próxima pista de la lista comienza.

- Si no hay pistas de la lista de reproducción en la gama actual, se visualiza **EMPTY** y la reproducción normal continúa.

5 Presione **BAND** para volver a la visualización de reproducción.

Borrado de un CD de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar todas las pistas de un CD de la lista de reproducción ITS, se puede

hacerlo si la reproducción ITS está desactivada.

1 Reproduzca el CD que desea borrar.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Presione **FUNCTION** hasta que **TITLE IN** aparezca en la pantalla, y presione **FUNCTION** para seleccionar ITS.

Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** hasta que **ITS** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▼ para borrar todas las pistas del CD que está siendo reproducido actualmente de la lista de reproducción ITS.

Todas las pistas del CD que está siendo reproducido actualmente se borran de la lista de reproducción y se visualiza **ITS CLR**.

4 Presione **BAND** para volver a la visualización de reproducción. ◻

Uso de las funciones de título de disco

Se pueden introducir títulos de CD y visualizarlos. Después, se puede fácilmente buscar y seleccionar un disco deseado para reproducción.

Introducción de títulos de disco

El título de disco le permite introducir títulos de CD de hasta 8 letras, y hasta 100 títulos de disco (con la lista de reproducción ITS) en el lector de Multi-CD.

1 Reproduzca el CD al cual desea introducir un título.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

Lector de Multi-CD

2 Mantenga presionado **FUNCTION** hasta que **TITLE IN** aparezca en la pantalla.

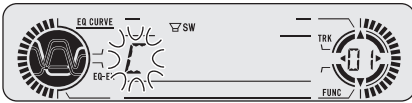
Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** repetidamente, y las siguientes funciones aparecerán en la pantalla:

TITLE IN (introducción de título de disco)—**ITS** (programación ITS)

- Cuando se reproduce un disco CD TEXT, no se puede cambiar a **TITLE IN**. El título de disco ya ha sido grabado en el disco CD TEXT.

3 Presione **▲** o **▼** para seleccionar una letra del alfabeto.

Cada presión de **▲** permite visualizar una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z** y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... > []**. Cada presión de **▼** permite visualizar una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.



4 Presione **►** para mover el cursor a la próxima posición de carácter.

Cuando se visualice la letra deseada, presione **►** para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione **◀** para mover hacia atrás en la pantalla.

5 Mueva el cursor a la última posición presionando **►** después de introducir el título.

Al presionar **►** una vez más, el título se almacena en la memoria.

6 Presione **BAND** para volver a la visualización de reproducción.



Notas

- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se quita el disco del cargador, y

se llaman cuando se colocan los discos correspondientes de nuevo.

- Después que datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los dados más antiguos.

Visualización de los títulos

Se puede visualizar el título de cualquier disco que tenga sido almacenado con un título.

● Presione **DISPLAY**.

Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)

Cuando se selecciona **DISC TTL**, el título del disco que está siendo reproducido actualmente se visualiza en la pantalla.

- Si no ha sido introducido un título para el disco, se visualizará **NO TITLE**.

Selección de disco de la lista de títulos de disco

La lista de títulos de disco le permite ver la lista de los títulos de los discos que han sido introducidos en el lector de Multi-CD y seleccionarlos para reproducción.

1 Presione **FUNCTION** para seleccionar **LIST**.

Presione **FUNCTION** hasta que **LIST** aparezca en la pantalla.

2 Presione **◀** o **►** para desplazar a través de la lista de títulos que han sido introducidos.

- Si no se ha introducido un título para un disco, no se visualizará ningún título.

3 Presione ▲ para reproducir su título de CD favorito.

La reproducción de tal selección comienza. ■

Uso de las funciones CD TEXT

Estas funciones se pueden usar solamente con un lector de Multi-CD compatible con CD TEXT.

Algunos discos contienen ciertas informaciones codificadas durante la fabricación. Estos discos pueden contener informaciones tales como el título del disco, título de las pistas, nombre del artista y tiempo de reproducción, y se llaman discos CD TEXT. Solamente estos discos CD TEXT especialmente codificados soportan las funciones enumeradas a continuación.

Visualización de títulos en discos CD TEXT

● Presione DISPLAY.

Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)—**ART NAME** (nombre del artista del disco)—**TRK TTL** (título de la pista)

—**ART NAME** (nombre del artista de la pista)

- Si una información específica no ha sido grabada en un disco CD TEXT, se visualizará **NO XXXX (NO T-TTL)**, por ejemplo.

Desplazamiento de títulos en la pantalla

Este sistema puede visualizar solamente las primeras 8 letras de las visualizaciones **DISC TTL**, **ART NAME**, **TRK TTL** y **ART NAME**. Cuando la información grabada tiene más de 8 letras, se puede desplazar el texto hacia la izquierda de modo que se pueda visualizar el restante del título.

● Presione DISPLAY hasta que el título comience a desplazarse hacia la izquierda.

El restante del título aparecerá en la pantalla. ■

Uso de la compresión y énfasis de los graves

Estas funciones se pueden usar solamente con un lector de Multi-CD que las soporta.

El uso de las funciones COMP (compresión) y DBE (énfasis de graves dinámicos) le permite ajustar la calidad sonora de la reproducción del lector de Multi-CD. Cada una de las funciones tiene un ajuste de dos pasos. La función COMP equilibra la salida de los sonidos más fuertes y más suaves en volúmenes altos. La función DBE intensifica los niveles de graves para proporcionar un sonido de reproducción más fuerte. Escuche a cada uno de los efectos y utilice la función que enfatiza más la reproducción de la pista o CD que esté escuchando.

1 Presione FUNCTION para seleccionar COMP.

Presione **FUNCTION** hasta que **COMP** aparezca en la pantalla.

- Si el lector de Multi-CD no soporta la función COMP/DBE, se visualiza **NO COMP** cuando se intenta seleccionar la función.

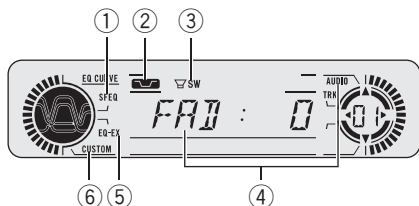
2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste favorito.

Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—
COMP OFF—DBE 1—DBE 2** ■

Ajustes de audio

Introducción a los ajustes de audio



① Indicador SFEQ

Aparece en la pantalla cuando se puede activar la función SFEQ.

② Indicador de sonoridad

Aparece en la pantalla cuando se activa la sonoridad.

③ Indicador SW

Aparece cuando la salida de subgraves está activada.

④ Visualización de audio

Visualiza el estado de los ajustes de audio.

⑤ Indicador EQ-EX

Aparece en la pantalla cuando se puede activar la función EQ-EX.

⑥ Indicador CUSTOM

Aparece cuando se selecciona la curva de equalización personalizada.

● Presione **AUDIO** para visualizar los nombres de las funciones de audio.

Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones de audio:

FAD (ajuste del balance)—**EQ-L** (ajuste de la curva de equalización)—**B** (ajuste del nivel de graves y agudos)—**LOUD** (sonoridad)—**SUB, W** (ajuste de subgraves activado/desactivado)/**NOFAD** (ajuste de la salida sin atenuación)

—**activado/desactivado**)—**80: 0** (ajuste de subgraves)/**NOFAD** (ajuste de la salida sin atenuación)—**HPF** (filtro de paso alto)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)

- Si se ha seleccionado la función EQ-EX y sólo cuando EQ-EX está activada y se selecciona **CUSTOM** como la curva de equalización, se podrá cambiar a **B**.

- Cuando el ajuste del controlador de subgraves es sólo **P/O :FUL**, no se podrá cambiar a **SUB, W**. (Refiérase a la página 116).

- Se puede seleccionar **80: 0** sólo cuando la salida de subgraves se activa en la función en **SUB, W**.

- Cuando el ajuste del controlador de subgraves es sólo **P/O :FUL**, se puede cambiar al ajuste de la salida sin atenuación de activado/desactivado. (Refiérase a la página 116).

- Se puede seleccionar el ajuste de la salida sin atenuación sólo cuando la salida sin atenuación se activa en el ajuste de activado/desactivado.

- Cuando seleccione el sintonizador FM como la fuente, no se puede cambiar a **SLA**.

- Para volver a la visualización de cada fuente, presione **BAND**.



Nota

Si no se opera la función de audio dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de la fuente.


Compensación de las curvas de equalización (EQ-EX)

La función EQ-EX compensa cada curva de equalización. Además, se pueden ajustar los graves y agudos de cada fuente cuando se selecciona la curva **CUSTOM**.

- Si se ha seleccionado SFEQ con anterioridad, presione **EQ-EX** y mantenga presionado para cambiar a EQ-EX y **EQ-EX** aparecerá en la pantalla.

● Presione EQ-EX para activar EQ-EX.

EQ-EX:ON aparece en la pantalla. Ahora EQ-EX está activado.

- Para desactivar EQ-EX, presione **EQ-EX**. 

Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ)

Al aclararse la imagen del sonido correspondiente a las voces y los instrumentos, se puede preparar de manera sencilla un entorno de audio natural y placentero. Se podrá disfrutar aún más del placer de escuchar si se elige con cuidado las posiciones de los asientos. **FRT1** intensifica los agudos en la salida delantera y los graves en la salida trasera. **FRT2** intensifica los agudos y graves en la salida delantera y los graves en la salida trasera. (La intensificación de graves es la misma para las partes delantera y trasera.) Tanto para **FRT1** como para **FRT2**, el ajuste **H** brinda un efecto más pronunciado que el ajuste **L**.

1 Presione EQ-EX y mantenga presionado para cambiar a la función SFEQ.

Presione **EQ-EX** y mantenga presionado hasta que el indicador **SFEQ** aparezca en la pantalla.

- Para cambiar a la función EQ-EX, presione **EQ-EX** y mantenga presionado.

2 Presione EQ-EX para seleccionar el ajuste de la función SFEQ deseado.

Presione **EQ-EX** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

FRT1-H (delantero 1-alto)—**FRT1-L** (delantero 1-bajo)—**FRT2-H** (delantero 2-alto)—**FRT2-L** (delantero 2-bajo)—**CUSTOM** (personalizado)—**SFEQ OFF** (desactivado)


3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la posición deseada.

Presione ◀ o ▶ hasta que la posición deseada aparezca en la pantalla.

L (izquierda)—**C** (centro)—**R** (derecha)



Notas

- Si se ajustan los graves o agudos, **CUSTOM** memoriza un ajuste de SFEQ en el que se configuran los tonos graves y agudos preferidos por el usuario.
- Si se cambia el ajuste de SFEQ, la función HPF se desactiva automáticamente. Al activar la función HPF después de seleccionar el ajuste de SFEQ, se puede combinar la función HPF con la función SFEQ. 

Uso del ajuste del balance

Se puede seleccionar el ajuste de potenciómetro/balance que proporciona un entorno de audición ideal en todos os asientos ocupados.

1 Presione AUDIO para seleccionar FAD.

Presione **AUDIO** hasta que **FAD** aparezca en la pantalla.

- Si el ajuste de balance ha sido ajustado previamente, se visualiza **BAL**.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el balance de los altavoces delanteros/traseros.

Cada presión de ▲ o ▼ mueve el balance de los altavoces delanteros/traseros hacia adelante o hacia atrás.

FAD :F15 – **FAD :R15** se visualiza mientras el balance de los altavoces delanteros/traseros se mueve hacia adelante o hacia atrás.

- **FAD : 0** es el ajuste apropiado cuando se usan solamente dos altavoces.
- Cuando el ajuste de la salida trasera es **R-SP :S/W**, no es posible ajustar el equilibrio de los altavoces delanteros/traseros. Refiérase a

Ajustes de audio

Ajuste de la salida trasera y del controlador de subgraves en la página 116.

3 Presione ◀ o ▶ para ajustar el balance de los altavoces izquierdos/derechos.

Cuando se presiona ◀ o ▶, se visualiza **BAL : 0**. Cada presión de ◀ o ▶ mueve el balance de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.

BAL : L9 – BAL : R9 se visualiza mientras se mueve el balance de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo a las características acústicas del interior del coche.

Llamada de las curvas de ecualización

Hay seis curvas de ecualizadas almacenadas que se pueden llamar fácilmente a cualquier momento. A continuación se muestra la lista de las curvas de ecualización.

Visualización	Curva de ecualización
SPR-BASS	Supergraves
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Personalizado
EQ FLAT	Neutro

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Se puede crear una curva **CUSTOM** separada por cada fuente. (El lector de CD incor-

porado y el lector de Multi-CD se definen en el mismo ajuste de ecualización automáticamente.) Si realiza ajustes, los valores de las curvas de ecualización se memorizarán en **CUSTOM**.

- Cuando se selecciona **EQ FLAT**, no se hace ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas del ecualizador cambiándose alternativamente entre **EQ FLAT** y una otra curva de ecualización.

● Presione EQ para seleccionar el ecualizador.

Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes ecualizaciones:

SPR-BASS—POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—EQ FLAT

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de curva de ecualización seleccionado según desee. Los ajustes de curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

1 Presione AUDIO para seleccionar el ajuste de la curva de ecualización.

Presione **AUDIO** hasta que **EQ-L** aparezca en la pantalla.

- Si se ha ajustado anteriormente la banda de ecualización, se visualizará la banda seleccionada previamente en lugar de **EQ-L**.

2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la banda a ajustar.

Cada presión de ◀ o ▶ cambia entre las bandas en el siguiente orden:

EQ-L (bajo)—**EQ-M** (medio)—**EQ-H** (alto)

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel de la banda de equalización.

Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el nivel de la banda.

+6 -- -6 se visualiza mientras se aumenta o disminuye el nivel.

- Se puede seleccionar otra banda y ajustar su nivel.

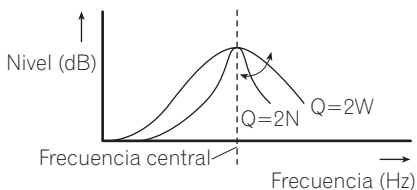


Nota

Si realiza ajustes, la curva **CUSTOM** se actualizará.

Ajuste preciso de las curvas de equalización

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de las curvas) de cada banda de curvas actualmente seleccionada (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



1 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que la frecuencia y el factor Q (F- 80:Q1W, por ejemplo) aparezcan en la pantalla.

2 Presione AUDIO para seleccionar la banda para el ajuste entre bajo, medio y alto.

Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:

Bajo—Medio—Alto—**B** (ajuste de graves)—**T** (ajuste de agudos)

- Si se ha seleccionado la función EQ-EX y sólo cuando EQ-EX está activada y se selecciona

CUSTOM como la curva de equalización, se podrá cambiar a **B** y **T**.

3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la frecuencia deseada.

Presione ◀ o ▶ hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.

Baja: **40—80—100—160** (Hz)

Media: **200—500—1k—2k** (Hz)

Alta: **3k—8k—10k—12k** (Hz)

4 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el factor Q deseado.

Presione ▲ o ▼ hasta que el factor Q deseado aparezca en la pantalla.

2N—1N—1W—2W



Nota

Si realiza ajustes, la curva **CUSTOM** se actualizará. ▣

Ajuste de graves y agudos

Puede configurar los ajustes de graves y agudos.

- Si se ha seleccionado la función EQ-EX y sólo cuando EQ-EX está activada y se selecciona **CUSTOM** como la curva de equalización, se podrán configurar los ajustes de graves y agudos.
- Si SFEQ se ha definido en **FRT1**, el ajuste de graves sólo afectará la salida trasera: no se puede ajustar la salida delantera.
- Si SFEQ se ha definido en **FRT1** o **FRT2**, el ajuste de agudos sólo afectará la salida delantera: no se puede ajustar la salida trasera.

Ajuste del nivel de graves y agudos

Puede ajustar el nivel de graves y agudos.

Ajustes de audio

1 Presione AUDIO para seleccionar B.

Presione **AUDIO** hasta que **B** aparezca en la pantalla.

- Si el nivel de agudos se ha ajustado con anterioridad, se visualizará **T**.

2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar graves o agudos.

Presione ◀ y se visualiza **B**. Presione ▶ y se visualiza **T**.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel.

Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el nivel seleccionado de graves o agudos. Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

Selección de la frecuencia de graves

Se puede seleccionar la frecuencia de graves para el ajuste del nivel.

1 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que la frecuencia y el factor Q (F- 80:Q1W, por ejemplo) aparezcan en la pantalla.

2 Presione AUDIO para seleccionar B.

Presione **AUDIO** hasta que **B** aparezca en la pantalla.

3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la frecuencia deseada.

Presione ◀ o ▶ hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.

40—63—100—160 (Hz)

Selección de la frecuencia de agudos

Se puede seleccionar la frecuencia de agudos para el ajuste del nivel.

1 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que la frecuencia y el factor Q (F- 80:Q1W, por ejemplo) aparezcan en la pantalla.

2 Presione AUDIO para seleccionar T.

Presione **AUDIO** hasta que **T** aparezca en la pantalla.

3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la frecuencia deseada.

Presione ◀ o ▶ hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.

2k—4k—6k—10k (Hz)

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha en volumen bajo.

1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.

Presione **AUDIO** hasta que **LOUD** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la sonoridad.

El nivel de sonoridad (**LOUD :MID**, por ejemplo) aparece en la pantalla.

3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el nivel deseado.

Cada presión de ◀ o ▶ selecciona el nivel en el siguiente orden:

LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HI** (alto)

4 Presione ▼ para desactivar la sonoridad.

LOUD :OFF aparece en la pantalla.

Uso de la salida de subgraves

Este sistema está equipado con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar.

1 Presione **AUDIO** para seleccionar **SUB, W**.

Cuando el ajuste del controlador de subgraves es **P/O :FUL**, no es posible seleccionar **SUB, W**. Presione **AUDIO** hasta que **SUB, W** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la salida de subgraves.

SUB, W:NOR aparece en la pantalla. La salida de subgraves está activada.

- Si la salida de subgraves se ha definido en la fase inversa, se visualizará **SUB, W:REV**.
- Para desactivar la salida de subgraves, presione **▼**.

3 Presione **◀ o ▶** para seleccionar la fase de la salida de subgraves.

Presione **◀** para seleccionar la fase inversa y **REV** aparecerá en la pantalla. Presione **▶** para seleccionar la fase normal y **NOR** aparecerá en la pantalla.

Ajuste de las definiciones de subgraves

Cuando la salida de subgraves está activada, se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida de subgraves.

1 Presione **AUDIO** para seleccionar **80: 0**.

Cuando la salida de subgraves está activada, se puede seleccionar **80: 0**. Presione **AUDIO** hasta que **80** aparezca en la pantalla.

- Si un ajuste de subgraves ha sido hecho previamente, se visualizará la frecuencia seleccionada previamente en lugar de **80**.

2 Presione **◀ o ▶** para seleccionar la frecuencia de corte.

Presione **◀** y se visualiza **50** (Hz). Presione **▶** y se visualiza **125** (Hz). Solamente las frecuencias más bajas que aquellas en la gama seleccionada se generan por el altavoz de subgraves.

3 Presione **▲ o ▼** para ajustar el nivel de salida de subgraves.

Cada presión de **▲** o **▼** aumenta o disminuye el nivel de la salida de subgraves (**+6** a **-6**, por ejemplo).

Presione **▲** o **▼** hasta que se visualice el valor deseado. **▣**

Uso de la salida sin atenuación

Cuando el ajuste de la salida sin atenuación está activado, la señal de audio no pasa a través del filtro de paso bajo (para el altavoz de subgraves) de esta unidad, sino que se genera a través de la salida RCA.

1 Presione **AUDIO** para seleccionar el ajuste de la salida sin atenuación de activado/desactivado.

Cuando el ajuste del controlador de subgraves es sólo **P/O :FUL**, se puede cambiar al ajuste de la salida sin atenuación de activado/desactivado. (Refiérase a la página 116).

Presione **AUDIO** hasta que **NOFAD:ON** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar la salida sin atenuación.

NOFAD:ON aparece en la pantalla. La salida sin atenuación está activada.

- Para desactivar la salida sin atenuación, presione **▼**.

Ajustes de audio

Ajuste del nivel de la salida sin atenuación


Cuando la salida sin atenuación está activada, puede ajustar el nivel de la salida sin atenuación.

1 Presione **AUDIO** para seleccionar el ajuste de la salida sin atenuación.

Presione **AUDIO** hasta que **NOFAD: 0** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** o **▼** para ajustar el nivel de la salida sin atenuación.

Cada presión de **▲** o **▼** aumenta o disminuye el nivel de la salida sin atenuación (**+6** a **-6**, por ejemplo).

Presione **▲** o **▼** hasta que se visualice el valor deseado. 

Uso del filtro de paso alto

Cuando no desea que se generen los sonidos bajos de la gama de frecuencias de salida de subgraves a través de los altavoces delanteros o traseros, active el filtro de paso alto (HPF). Sólo las frecuencias más altas que aquellas en la gama seleccionada se generan a través de los altavoces delanteros o traseros.

1 Presione **AUDIO** para seleccionar HPF.

Presione **AUDIO** hasta que **HPF** aparezca en la pantalla.

2 Presione **▲** para activar el filtro de paso alto.

HPF : 80 aparece en la pantalla. Ahora el filtro de paso alto está activado.


- Si el filtro de paso alto se ha ajustado con anterioridad, se visualizará la frecuencia previamente seleccionada en lugar de **HPF : 80**.
- Para desactivar el filtro de paso alto, presione **▼**.

3 Presione **◀** o **▶** para seleccionar una gama del filtro de paso alto.

Presione **◀** y se visualiza **HPF : 50**. Presione **▶** y se visualiza **HPF :125**. Sólo las frecuencias más altas de aquellas en la gama seleccionada se generan a través de los altavoces delanteros o traseros.



Nota

Si se cambia el ajuste de SFEQ, la función HPF se desactiva automáticamente. Al activar la función HPF después de seleccionar el ajuste de SFEQ, se puede combinar la función HPF con la función SFEQ. 

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste de nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador FM, que permanece inalterado.

1 Compare el nivel de volumen del sintonizador FM con el nivel de la fuente que desea ajustar (lector de CD incorporado, por ejemplo).

2 Presione **AUDIO** para seleccionar SLA.


Presione **AUDIO** hasta que **SLA** aparezca en la pantalla.

3 Presione **▲** o **▼** para ajustar el volumen de la fuente.

Cada presión de **▲** o **▼** aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

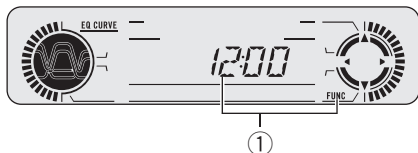
SLA : +4 – **SLA : -4** se visualiza mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

**Notas**

- Como el volumen del sintonizador FM es el control, no es posible aplicar los ajustes de nivel de fuente al sintonizador FM.
- El nivel del volumen del sintonizador AM también se puede ajustar con el ajuste de nivel de fuente.
- El lector de CD incorporado y el lector de Multi-CD se definen con el mismo ajuste de nivel de fuente automáticamente.
- La unidad externa 1 y unidad externa 2 se definen con el mismo ajuste del nivel de fuente automáticamente. 

Ajustes iniciales

Configuración de los ajustes iniciales



Los ajustes iniciales le permiten realizar una configuración inicial de los diferentes ajustes de este sistema.

① Visualización de función

Visualiza el estado de la función.

1 Presione SOURCE hasta que se apague el sistema.

2 Presione FUNCTION y mantenga presionado hasta que el reloj aparezca en la pantalla.

3 Presione FUNCTION para seleccionar uno de los ajustes iniciales.

Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Reloj—**WARN** (tono de advertencia)—**AUX** (entrada auxiliar)—**DIMMR** (reductor de luz)—**R-SP** (salida trasera y controlador de subgraves)—**TEL** (teléfono)

Siga las siguientes instrucciones para operar cada ajuste particular.

- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND**.
- También se puede cancelar los ajustes iniciales presionando **FUNCTION** hasta que se apague el sistema.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Presione FUNCTION para seleccionar el reloj.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que el reloj aparezca en la pantalla.

2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.

Al presionar ◀ o ▶ se cambiará entre horas y minutos:

Horas—Minutos

Al seleccionar las horas o los minutos de la visualización del reloj, los dígitos seleccionados destellarán.



3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el reloj.

Presionar ▲ aumenta los dígitos seleccionados. Presionar ▼ disminuye los dígitos seleccionados.


Cambio del tono de advertencia

Si el panel delantero no se extrae de la unidad principal dentro de cinco segundos después de desconectar la llave de encendido, un tono de advertencia sonará. Se puede desactivar el tono de advertencia.

1 Presione FUNCTION para seleccionar WARN.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **WARN** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar WARN.

Al presionar ▲ o ▼ se activará o desactivará **WARN** y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente (**WARN :ON**, por ejemplo). 

Cambio del ajuste de componente auxiliar

Es posible utilizar un componente auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar cuando utilice un componente auxiliar conectado a esta unidad.

1 Presione FUNCTION para seleccionar AUX.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **AUX** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar AUX.

Al presionar ▲ o ▼ se activará o desactivará **AUX** y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente (**AUX :ON**, por ejemplo). 


Cambio del ajuste del reductor de luz

Para evitar que la pantalla quede muy brillante durante la noche, la pantalla se atenúa automáticamente cuando se encienden las luces del coche. Se puede activar y desactivar el reductor de luz.

1 Presione FUNCTION para seleccionar DIMMR.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **DIMMR** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar DIMMR.

Al presionar ▲ o ▼ se activará o desactivará **DIMMR** y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente (**DIMMR :ON**, por ejemplo). 

Ajuste de la salida trasera y del controlador de subgraves

La salida trasera de este sistema (salida de cables de altavoces traseros y salida trasera RCA) se puede usar para la conexión de altavoces de gama total (**R-SP :FUL**) o subgraves (**R-SP :S/W**). Si se cambia la salida trasera a **R-SP :S/W**, se podrá conectar el cable de altavoces traseros directamente al altavoz de subgraves sin necesidad de usar un amplificador auxiliar.

El sistema viene ajustado para la conexión de altavoces traseros de gama total (**R-SP :FUL**). Cuando se conectan las salidas traseras a altavoces de gama total (cuando se selecciona **R-SP :FUL**), se puede conectar la salida de subgraves RCA a un altavoz de subgraves. En este caso, puede optar por usar la función **P/O :S/W** incorporada (fase del filtro de paso bajo) del controlador de subgraves o la función **P/O :FUL** auxiliar.

1 Presione FUNCTION para seleccionar R-SP.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **R-SP** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ o ▼ para cambiar el ajuste de la salida trasera.

Al presionar ▲ o ▼ se cambiará entre **R-SP :FUL** (altavoz de gama total) y **R-SP :S/W** (altavoz de subgraves), y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente.

- Cuando no se conecta el altavoz de subgraves a la salida trasera, seleccione **R-SP :FUL**.

Ajustes iniciales

- Cuando se conecta el altavoz de subgraves a la salida trasera, seleccione **R-SP :S/W** para el altavoz.
- Cuando el ajuste de la salida trasera es **R-SP :S/W**, no es posible cambiar el controlador de subgraves.

3 Presione ◀ o ▶ para cambiar la salida de subgraves o la salida sin atenuación.

Al presionar ◀ o ▶ se cambiará entre **P/O :S/W** y **P/O :FUL**, y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente.



Notas

- Aun cuando se cambie este ajuste, no habrá ninguna salida a menos que se active la salida sin atenuación (refiérase a *Uso de la salida sin atenuación* en la página 112) o la salida de subgraves (refiérase a *Uso de la salida de subgraves* en la página 112) en el menú de audio.
- Si se cambia el controlador de subgraves, se restablecerán los valores de fábrica de la salida de subgraves y la salida sin atenuación en el menú de audio.
- Ambas las salidas de cables de altavoces traseros y salida trasera RCA se conmutan simultáneamente en este ajuste.

Cambio de enmudecimiento/atenuación de teléfono

El sonido del sistema se enmudece o atenúa automáticamente cuando se hace o recibe una llamada con un teléfono celular conectado a esta unidad.

- El sonido se desactiva, se visualiza **MUTE** o **ATT** y no es posible ajustar el audio.
- La operación vuelve a su estado normal cuando se termina la llamada telefónica.

1 Presione FUNCTION para seleccionar TEL.

Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **TEL** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◀ o ▶ para cambiar el modo de enmudecimiento/atenuación de teléfono.

Al presionar ◀ o ▶ se cambiará entre **TEL :ATT** (atenuación) y **TEL :MUT** (enmudecimiento), y se visualizará en la pantalla el estado correspondiente.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Puede activar o desactivar la visualización del reloj.

- **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**

Cada presión de **CLOCK** activa o desactiva la visualización del reloj.

- La visualización del reloj desaparece temporalmente cuando se realizan otras operaciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.



Nota

Aun cuando las fuentes estén desactivadas, el reloj se visualizará en la pantalla. Al presionar **CLOCK** se activa o desactiva la visualización del reloj. □

Uso de la fuente AUX

Un interconector IP-BUS-RCA tal como el CD-RB20/CD-RB10 (vendido separadamente) le permite conectar este sistema a un componente auxiliar con salida RCA. Para los detalles, refiérase a el manual de instrucciones del interconector IP-BUS-RCA.

Selección de AUX como la fuente

- **Presione SOURCE para seleccionar AUX como la fuente.**

Presione **SOURCE** hasta que **AUX** aparezca en la pantalla.

- Si no se activa el ajuste de la fuente auxiliar, no se podrá seleccionar **AUX**. Para más detalles, consulte *Cambio del ajuste de componente auxiliar* en la página 116.

Ajuste del título del componente auxiliar

El título que se visualiza para la fuente **AUX** se puede cambiar.

- 1 Después de seleccionar AUX como la fuente, mantenga presionado FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla.**

- 2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.**

Cada presión de ▲ permite visualizar una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z** y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... > []**. Cada presión de ▼ permite visualizar una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.



- 3 Presione ► para mover el cursor a la próxima posición de carácter.**

Cuando se visualice la letra deseada, presione ► para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione ◀ para mover hacia atrás en la pantalla.

- 4 Mueva el cursor a la última posición presionando ► después de introducir el título.**

Al presionar ► una vez más, el título se almacena en la memoria.

- 5 Presione BAND para volver a la visualización de reproducción.** □

Ajuste del indicador de nivel

Hay dos indicadores de nivel almacenados para su selección.

- **Presione EQ y mantenga presionado para seleccionar el indicador de nivel.**

Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Indicador de nivel 1—Indicador de nivel 2—Indicador de nivel total—Indicador de nivel desactivado

Informaciones adicionales

Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado

Cuando ocurren problemas durante la reproducción de CD, un mensaje de error puede aparecer en la pantalla. Cuando esto ocurra, refiérase a la tabla a continuación para ver la causa del problema y la acción correctiva sugerida. Si no es posible corregir el error, póngase en contacto con su revendedor o centro de servicios autorizado de PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco arañado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil entre "ON" y "OFF", o cambie a una fuente diferente, y después vuelva al lector de CD.
ERROR-44	Todas las pistas se saltan	Reemplace el disco.
HEAT	Recalentamiento del lector de CD	Apague el lector de CD y espere que se enfríe.



Lector de CD y cuidados

- Utilice solamente CDs que llevan una de las marcas Compact Disc Digital Audio que se muestran a continuación.



- Utilice solamente CDs normales, redondos. Si se coloca un CD de otra forma, no redondo, el CD puede atascarse en el lector de CD o no reproducirse apropiadamente.



- Verifique todos los CDs para ver si no hay grietas, arañazos o alabeos antes de reproducirlos. CDs con grietas, arañazos o alabeado pueden no reproducirse adecuadamente. No utilice tales discos.
- Evite tocar la superficie grabada (lado no impreso) cuando maneje los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no estén en uso.
- Mantenga los discos fuera del alcance de rayos solares directos y no exponga los discos a altas temperaturas.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique químicos en la superficie de los discos.
- Para limpiar la suciedad de un CD, limpie el disco con un paño suave, del borde al centro del disco.



- Si se usa un calentador en el invierno, se puede formar humedad condensada en las piezas internas del lector de CD. La humedad condensada puede causar una falla del lector de CD. Cuando esto ocurra, apague el lector de CD durante una hora más o menos para permitir que el lector de CD seque y limpie cualquier disco húmedo con un paño suave para eliminar la humedad.
- Vibraciones en la calle pueden interrumpir la reproducción de CD. ■

Discos CD-R/CD-RW

- Es posible que no se puedan reproducir los discos CD-R/CD-RW grabados en un grabador de CD de música o una PC debido a sus características, por los arañazos y la suciedad que pueda tener el disco o por la suciedad, condensación, etc. acumulada en el lente del producto.
- Es posible que no se puedan reproducir los discos grabados en una PC por los ajustes de la aplicación y el entorno utilizados. Grabe los discos con el formato correcto. (Para obtener información, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación).
- Puede resultar imposible reproducir los discos CD-R/CD-RW en caso de exposición a los rayos solares directos, altas temperaturas o debido a las condiciones de almacenamiento del automóvil.
- Los títulos y otras informaciones de texto grabados en un disco CD-R/CD-RW pueden no visualizarse en esta unidad (en el caso de datos de audio (CD-DA)).
- Esta unidad es compatible con la función de salto de pista de discos CD-R/CD-RW. Las pistas con información de salto de pista se saltan automáticamente (en el caso de datos de audio (CD-DA)).
- Si se inserta un disco CD-RW en esta unidad, el tiempo para reproducir será más largo de aquello cuando se inserta un disco CD o CD-R convencional.
- Lea las precauciones con los discos CD-R/CD-RW antes de utilizarlos. ▣

Informaciones adicionales

Especificaciones

General

Fuente de alimentación 14,4 V CC (10,8 – 15,1 V per-
misible)

Sistema de conexión a tierra
..... Tipo negativo

Consumo de energía máximo
..... 10,0 A

Dimensiones (An × Al × Pr):

DIN
Bastidor 178 × 50 × 157 mm
Cara anterior 188 × 58 × 20 mm

D
Bastidor 178 × 50 × 162 mm
Cara anterior 170 × 46 × 15 mm

Peso 1,4 kg

Audio

La potencia de salida continua es de 22 W por canal, mínima a 4 ohmios, ambos canales activados, 50 Hz a 15.000 Hz, con una distorsión armónica de no más del 5%.

Potencia de salida máxima
..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2
Ω (para altavoz de sub-
graves)

Impedancia de carga 4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω para 1
canal] permisible)

Nivel de salida máx. de la salida de preamplificador (Pre-
out)/impedancia de salida
..... 2,2 V/1 kΩ

Ecuilizador (ecuilizador paramétrico de 3 bandas):

Baja
Frecuencia 40/80/100/160 Hz
Factor Q 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
si intensificado)
Ganancia ±12dB

Media
Frecuencia 200/500/1k/2k Hz
Factor Q 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
si intensificado)
Ganancia ±12dB

Alta
Frecuencia 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
si intensificado)
Ganancia ±12dB

Contorno de sonoridad
Bajo +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10
kHz)

Medio +10 dB (100 Hz), +6,5 dB
(10 kHz)
Alto +11 dB (100 Hz), +11 dB
(10 kHz)
(volumen: –30 dB)

Controles de tono:

Graves
Frecuencia 40/63/100/160 Hz
Ganancia ±12dB

Agudos
Frecuencia 2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Ganancia ±12dB

HPF:

Frecuencia 50/80/125 Hz
Pendiente –12 dB/oct.

Altavoz de subgraves:

Frecuencia 50/80/125 Hz
Pendiente –18 dB/oct.
Ganancia ±12dB
Fase Normal/Inversa

Lector de CD

Sistema Sistema de audio de discos
compactos

Discos usables Disco compacto

Formato de la señales:

Frecuencia de muestreo
..... 44,1 kHz
Número de cuantización de bits
..... 16; lineal

Características de la frecuencia

..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido 94 dB (1 kHz) (red IHF-A)
Gama dinámica 92 dB (1 kHz)
Número de canales 2 (estéreo)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias 87,9 – 107,9 MHz
Sensibilidad utilizable 8 dBf (0,9 μV/75 Ω mono,
Señal/ruido: 30 dB)

Umbral de silenciamiento a 50 dB
..... 10 dBf (0,9 μV/75 Ω mono)

Relación de señal a ruido 75 dB (red IHF-A)
Distorsión 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, esté-
reo)
0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz,
mono)

Respuesta de frecuencia 30 – 15.000 Hz (±3 dB)

Separación estéreo 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Selectividad 80 dB (±200 kHz)

Informaciones adicionales

Intermodulación de tres señales (nivel de señal deseado) 30 dBf (dos niveles de señal no deseados: 100 dBf)

Sintonizador AM

Gama de frecuencias 530 – 1.710 kHz (10 kHz)
 Sensibilidad utilizable 18 μ V (Señal/ruido: 20 dB)
 Relación de señal a ruido 65 dB (red IHF-A)



Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

*Register your product at
Enregistrez votre produit au
Registre su producto en*

<http://www.pioneerelectronics.com>

*See "Product registration" page
Voir la page "Enregistrement du produit"
Consulte la página sobre "Registro del producto"*

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 55-5688-52-90

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de
traduction réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<CRD3697-B/N> UC

<KMMZX/02J00000>